



**Encuentro de Patrimonio  
Universitario y educación**

# **Prácticas al servicio de las comunidades escolares**

**2022 / 2023**

**Cuadernillo Pedagógico**

**UNIVERSIDAD METROPOLITANA DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN CON EL MEDIO Y EXTENSIÓN**

**Rectora:**

Elisa Araya Cortez

**Director de Vinculación con el Medio y Extensión:**

Diego Pinto Veas

**Compiladoras**

Ma.Victoria Polanco Polanco

Jocelyne Rodríguez Drogueut

**Fondo Editorial UMCE**

**PROYECTO**

"Mediación del patrimonio histórico cultural de la UMCE para la escuela"

Código UMC 2193. Financiado por Ministerio de Educación.

**Equipo coordinación y gestión del proyecto:**

María Victoria Polanco

Jocelyne Rodríguez Drogueut

Paulina Barrenechea

**Correcciones**

Paulina Barrenechea

**Diseño**

Katherine Carrasco

**Traducciones**

Silvana Salvarani

Los artículos de esta publicación, forman parte de las ponencias realizadas el Jueves 6 de julio de 2023, en el Salón de eventos UMCE. Instancia originada y gestionada por Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación-UMCE, desde el área de cultura de Vinculación con el Medio y extensión,

y financiado a través del Ministerio de Educación, proyecto "Encuentro de Patrimonio

Universitario y educación: Prácticas al servicio de las comunidades escolares"

UMC2193.

**Agosto 2023**

**2022**

**Encuentro de Patrimonio  
Universitario y educación**

**ISBN N° 978-956-6143-14-7**

*Diego Pinto Veas\**  
*Dr. María Teresa Devia*  
*Sergio Trabucco Zerán\**  
*Paola Olave Müller\**  
*Marco Muñoz Del Campo\**

2022

## PALABRAS DEL DIRECTOR DE VINCULACIÓN CON EL MEDIO Y EXTENSIÓN - UNIVERSIDAD

*Diego Pinto Veas\**

El pasado viernes 21 de octubre 2022, en Salón Donoso del Archivo Nacional, fuimos testigos de “Encuentro de Patrimonio Universitario y educación: Prácticas al servicio de las comunidades escolares”, quienes tuvimos la oportunidad de estar ahí disfrutamos de un espacio de diálogo, respeto y aprendizajes diversos en torno al Patrimonio Universitario, en pos de desarrollar prácticas de vínculo con las comunidades escolares. Esto nos plantea una serie de desafíos a las instituciones de educación superior públicas, las cuales, de forma comprometida con la sociedad y coherentes con sus misiones institucionales, deben asumir las transformaciones internas para responder a las necesidades externas.

El respeto y preservación del patrimonio cultural y natural, pone el acento en la construcción de un mejor vivir, respetando lo que las generaciones pasadas han querido heredarnos a las nuevas generaciones, así también, es deber de estas nuevas generaciones traspasar esas herencias a las futuras generaciones. En ese marco, las universidades deben jugar un rol clave al ir generando ese relato articulador que permite ir reconociendo la importancia histórica de esos legados. Cada expresión material, sea cultural o natural, se debe a un contexto histórico y territorial que amalgama las identidades convivientes de espacios comunes, pero de significados diversos. Esto es lo que desarrollado diversas estrategias del rescate patrimonial, a escalas geográficas diferentes: local, regional o nacional, rescatando manifestaciones culturales que son explicadas en base al reconocimiento de lo que somos en esta sociedad diversa.

A su vez, queremos invitar a cada lector o lectora que no solamente lea esta publicación con el deseo de aprender cada una de estas ricas experiencias o reflexiones, sino que, además, queremos provocar acciones que nos permitan articular un espacio de encuentro con mayor permanencia en el tiempo y así replicar estas experiencias o provocar nuevas ideas que promuevan prácticas al servicio de comunidades escolares.

Desde la Dirección de Vinculación con el Medio y Extensión de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación (UMCE), queremos contribuir a promover acciones y reflexiones en torno al patrimonio de nuestras instituciones, pues creemos que ahí está el legado que podemos entregar a las futuras generaciones.

2022

## “Encuentro de Patrimonio Universitario y educación: Prácticas al servicio de las comunidades escolares”

Dra. M. Victoria Peralta\*

Académica U. Central

Premio Nacional de Ciencias de la Educación 2019

### Presentación del problema.

Uno de los debates que se mantiene a nivel nacional desde hace décadas, es sobre el estado en que se encuentra el patrimonio cultural y natural del país. Somos todos testigos del daño u abandono de bienes materiales (edificios, esculturas, monumentos, restos

arqueológicos, escuelas, muebles, etc.), junto con el escaso apoyo a personas o comunidades que practican ciertos saberes o hakeres ancestrales creando bienes intangibles, como son la cocina popular, el baile, la música, las payas, el juego tradicional, entre tantos otros. Conocemos de los esfuerzos que realiza el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio y diversas fundaciones para su resguardo y preservación, pero todo es poco. Respecto a los bienes naturales, basta solo mencionar lo que le ha sucedido al “abuelo” alerce de 3000 años en el sur, y a tantos santuarios de la naturaleza, humedales, playas, bosques, donde se destruyen especies vegetales y animales de todo tipo.

Una de las actividades de mayor reconocimiento social en cuanto a la sensibilización hacia estos bienes, ha sido sin duda, el “Día de los patrimonios”, que evidencia el interés que tiene la ciudadanía en general de conocer y valorar estos “tesoros” humanos y materiales que con dificultades aún el país puede, mantener. Sin embargo, hay una carencia en la formación de ciertas generaciones que cabe tener presente, y que explica en parte el actuar social de algunos grupos, quienes pareciera que nada tiene valor y se destruye, raya, ensucia, generando además intoxicación visual. Más allá de las causales sociales y los problemas de salud mental que cada día se tienen más en la población chilena , según indican diversos estudios, hay una razón más de fondo que explica este comportamiento destructivo o de abandono. Ello es: la falta de educación patrimonial, que es parte de la formación cívica, y por tanto, del desarrollo sostenible que aboga la Agenda 2030 de las Naciones Unidas (2015).

## Algunos caminos.

Si bien es cierto que en los planes y programas de todo el sistema educativo hay actividades tendientes a conocer la historia y algunas expresiones del patrimonio cultural y natural, ello no es suficiente y menos aún si se desarrollan entre cuatro paredes de un establecimiento escolar. Para que un bien se constituya en un patrimonio valioso para un grupo social requiere ser “activado” a través de diversas actividades relacionales que ejecuten las personas, en este caso los estudiantes, y si ello no se hace educativamente con toda la metodología y amor que corresponde, no es sentido como tal. Además, las valorizaciones patrimoniales van variando; cada generación de un determinado grupo social y a su vez cada persona, resignifica ciertos patrimonios según sus culturas, historias y subjetividades, por lo que no pueden homogeneizarse ni imponerse. Si, se pueden sustentar en base al viene historia común, al aporte identitario y hasta por el valor estético y económico que tienen, por ejemplo, para el turismo. Demás está recordar cómo en los países desarrollados, por ejemplo, las casas donde vivió un determinado intelectual o artista están protegidas y se encuentran en las mejores condiciones, apoyado todo por la venta de libros, postales, videos, conferencias, etc. Nosotros todavía no podemos recuperar siquiera todas las casas donde vivió Gabriela Mistral, como la de Santiago y la de Los Andes. La situación de las residencias de Pablo Neruda es un poco mejor y demuestra qué son acciones que se pueden realizar si hay organizaciones ocupadas de ello. Pero son muchos los bienes históricos y culturales abandonados o mal tratados en Chile, e incluso comprende barrios enteros, como el Yungay en Santiago, aunque esté el Presidente habitando allí. Sólo observar la deteriorada estatua del roto chileno lo dice todo. Nada se salva.

Por tanto, se hace necesario iniciar desde la educación parvularia este tipo de contacto de los niños y niñas con diversos bienes culturales y naturales que pueden ser de su interés, y conocer otros que son de sus padres o abuelos o de otros compañeros que puede que sean diferentes, y así aprendemos a respetar las de otras personas.

En ese sentido, las experiencias de desarrollar currículos culturalmente pertinentes que, como Instituto Internacional de Educación Infantil (UCEN) hemos realizados con sus comunidades tanto en el Santiago histórico, en la comuna de Castro y actualmente en San Bernardo, van en esa línea. A ellas se agregan las que realiza el pueblo tribal afrodescendientes en Azapa, y los diversos pueblos originarios, quienes valoran sus culturas y los bienes que las representan.

En todos los niveles educativos se encuentran experiencias, pero se hace necesario la articulación y la continuidad.

## A modo de conclusión.

Ojalá que el ministro de Educación profesor Ávila, quien plantea un cambio de paradigma para la educación chilena y flexibilizar lo curricular, incorpore a través de los organismos pertinentes algunas de estas sugerencias, y podamos preservar, revalorizar y resignificar nuevos patrimonios, considerando a las diversas generaciones y grupos socioculturales del país.

Chile debe cuidar sus patrimonios, antes que desaparezcan; la educación patrimonial puede ayudar en formar esta conciencia en las nuevas generaciones, y así tener esa base tan importante que da cuenta de nuestra evolución e identidades.

## Bibliografía.

- Anaut, Lou. (2002) *Valores escolares y educación para la ciudadanía*. Graó, España.  
Fontal, Olaia. (2013) *La Educación Patrimonial*. Trea, España.  
Ministerio de las culturas, el arte y el patrimonio. (2021) *Educación Patrimonial en Chile. Miradas y trayectorias*. [https://www.cultura.gob.cl/wp-content/uploads/2021/08/20210729\\_educacion-patrimonial.-miradas-y-trayectorias\\_vf.pdf](https://www.cultura.gob.cl/wp-content/uploads/2021/08/20210729_educacion-patrimonial.-miradas-y-trayectorias_vf.pdf)

2022

## EL MUSEO UNIVERSITARIO DEL GRABADO DE LA UNIVERSIDAD DE PLAYA ANCHA Y SUS ALREDEDORES

*Dr. María Teresa Devia Lubet \**  
*Directora MUG-UPLA*

El Museo Universitario del Grabado de la Universidad de Playa resulta ser la consecuencia lógica del Fondo de las Artes de esta misma Casa de Estudios Superiores, Unidad que fue creada por el Rector don Óscar Quiroz Mejías cuando Carlos Hermosilla Álvarez, maestro de maestros y grabador de reconocimiento internacional, decide legar, en el año 1991, toda su obra y la de sus connotados discípulos a la Universidad de Playa Ancha. La decisión del maestro Hermosilla fue porque la Universidad había creado una Facultad de Arte y el Grabado se había instalada como cátedra dentro del currículo de la Pedagogía en Artes Visuales. Luego, se crea la Licenciatura en Arte y el Grabado pasa a transformarse en una especialidad en esta área.

Sin duda, la decisión de Carlos Hermosilla se enlaza con la convicción que su obra llegaba a una Universidad Pública, Estatal, cuya misión y visión se comprometía con el desarrollo de las ciencias, las humanidades, el arte y la cultura y capaz de ponerla a disposición de las nuevas generaciones de artistas y democratizar su uso en exhibiciones mediadas que acercaran a los diferentes públicos al goce estético y a la comprensión del rol social e histórico del Grabado.

Debido al incremento de donaciones que vinieron a conformar la importante colección del Fondo de las Artes (hoy con un total de 10.700 piezas de grabado chileno y latinoamericano) siguiendo el ejemplo del maestro Hermosilla, es que la Universidad decide apostar por el Proyecto Museo Universitario del Grabado y restaurar la vieja Casona de la Calle Lautaro Rosas del Cerro Alegre, la cual por años albergó en sus dependencias a la Facultad de Arte. El proyecto, cuyo financiamiento fue aporte del Gobiernos Regional de Valparaíso, se inauguró el 26 de octubre de 2021, después de 13 años de desarrollo, con un modelo de gestión museal y museográfica centrada en tres ejes fundamentales: la transferencia del patrimonio artístico de la Universidad, la Educación Artística situada y los Derechos Culturales para la inclusión.

El Museo se instala desde la museología crítica considerando diversas comunidades y públicos, utilizando como vehículo fundamental de apertura y acercamiento al Arte

y al Patrimonio un sistema de mediación que satisface las necesidades culturales, conocimiento y valoración de los visitantes cuando se enfrentan a la más importante colección de Grabados en Chile, generando diversas formas de entregar el guion museográfico fundacional: “Matrices de Enseñanza”, el cual pone en valor las Escuelas de Grabado desde la Universidad de Chile, en 1931, pasando por la Escuela de Grabadores de Valparaíso, 1939, Escuela de Grabadores de Concepción, 1959 y el legado de Nemesio Antúnez con el Taller 99, la Facultad de Arte de la Universidad de Playa Ancha, las Escuelas de Bellas Artes de Valparaíso y Viña del Mar, junto y todos y todas los y las artistas históricos y contemporáneos que permitieron que el Grabado abandonara el nicho del oficio y pasara a convertirse en una nueva narrativa artística estética que lucha por integrarse definitivamente a la Historia del Arte en Chile.

Luego de esta breve contextualización, es menester referirse al compromiso que el Museo asume con la Educación Artística en un espacio de inclusión de acceso universal. Es decir, considerando los diversos públicos y sus necesidades y las estrategias de las que se dispone para satisfacerlas a plenitud. Personas Mayores, estudiantes de arte, escolares, públicos provenientes de la neurodivergencia o de otras realidades culturales, forman parte de las distintas comunidades que el Museo ha ido conformando siempre teniendo como norte, la Educación Artística como el vehículo más eficaz para que cada persona pueda ejercer sus Derechos Culturales plenamente.

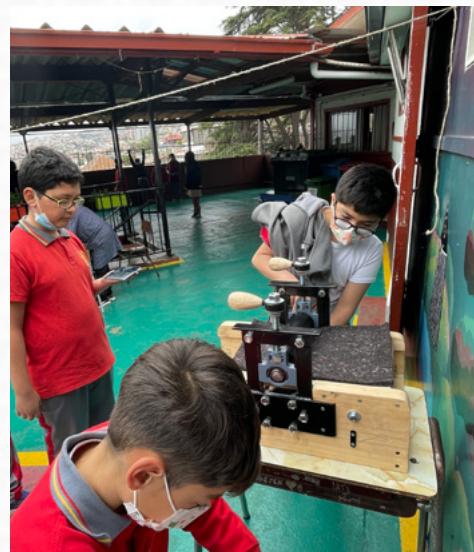
Si bien nos preocupan todos los públicos, me voy a referir a lo que ha sido nuestra vinculación con los establecimientos educacionales en la Región de Valparaíso, uno de los focos más interesantes para la generación de nuevas audiencias. Por dos años consecutivos hemos desarrollado el Proyecto Acciona Mediación con el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio en diferentes espacios educativos formales, niveles básicos y medio, con un gran éxito en cuanto a motivar a los estudiantes a explorar sus imaginarios y plasmarlos en matrices para terminar estampando sus ideas. Esto, porque la especificidad del Museo y su condición, Museo Universitario del Grabado, nos marca el rumbo en ambos sentidos: acercar las audiencias a la comprensión y apropiación estética del grabado y, por el otro, comprender el sentido artístico del grabado explorando las técnicas, los procesos y las narrativas que de él surgen. A diferencia de otras expresiones artísticas visuales, el Grabado necesita del Taller, es decir, del colectivo, de ese gran Otro que tolera, ayuda, construye en armonía, pero que también critica, razona y expone su parecer.

Durante la pandemia tuvimos que aprender a trabajar virtualmente, tratando siempre que esa comunidad virtual llegara a comprender que estábamos más cerca que distantes porque podíamos conectarnos a través de las imágenes que “grababan” en sus celulares de sus propios entornos. Es decir, hubo que transformar el celular en matriz, en superficie inscrita. La vuelta a la presencialidad nos enfrentó a un nuevo desafío: las formas no adecuadas de convivencia, la fractura, la anomia, el desinterés por el otro. En fin, En palabras de los mismos estudiantes: “la lata”. Entonces, aparece la invitación a “grabar”, lo que ven, lo que sienten, lo que escuchan, lo que imaginan, pero esta vez, no solos sino en un Taller en donde la reflexión sobre lo que se hace es una parte importante del proceso de obra. El resultado lo podrán ver en un pequeño registro al fin de esta presentación.

Es importante aclarar que la motivación partió siempre desde la interpretación de una obra del Museo. Hicimos énfasis que no sólo estaban observando una obra de arte sino también, un documento histórico, social y político, lo que hizo que la percepción sobre su propia expresión artística cambiara radicalmente. Entonces aparecieron las otras narrativas, ya no era el dibujo por obligación sino por necesidad. Recortes de realidades, experiencias que quedaron grabadas en sus memorias y que afloran cuando la mediación entre la obra y la audiencia así lo permite.

Como idea final, me gustaría reflexionar sobre la democratización del patrimonio. ¿Cuál es el sentido de este término de tanta recurrencia en los espacios culturales?. Me imagino que coincidimos que esto se refiere al acceso al disfrute, al goce y a la apropiación del patrimonio cultural en el más amplio sentido del término. Sin embargo, pienso que aún no concretamos definitivamente lo que la democratización del patrimonio significa. Nos queda aún por reflexionar de qué manera estamos generando el acceso, el si hemos abandonado el paternalismo y la mirada hegemónica en que tratamos nuestras intervenciones culturales en la comunidad y si respetamos las oportunidades y diversas formas en que las personas pueden llegar apropiarse y significar su cultura, su historia y sus identidades.

En el caso de las Universidades que poseen Museos de Arte, existen infinitas posibilidades que aportar para una real democratización de la cultura y el patrimonio, si además estamos relacionados con el territorio, los espacios simbólicos compartidos, narrativas universales, el cromatismo y el acontecer social como contexto, nos convertimos en un excelente vehículo para que las audiencias se reconozcan, resignifiquen, configuren nuevos paisajes culturales y se transformen en vigías de sus propias herencias, comprendiendo su pasado en un presente activo que les permita visualizar con esperanza el futuro.



2022

## DEL PARRIMONIO AL MARITORIO: saberes y haceres desde el espacio universitario escolares

Sergio Trabucco Zerán\*  
*Subdirector de Arte, Cultura y Patrimonio Dirección General de Vinculación con el Medio Universidad de Los Lagos (ULagos)*

### Resumen

Este texto trata de las pedagogías como vehículos de agenciamiento para el cambio y la educación, por tanto, el contexto desde donde abordarlas para su preservación, difusión o gestión, entre otros muchos caminos posibles. El análisis se sitúa en desde la universidad pública, estatal y regional, que, desde el sur, evidencia en la escuela en general, y en aquella rural unidocente en particular, un lugar de transformaciones y desde donde el autor realiza un trabajo en educación artística en escuelas emplazadas en localidades rurales, algunas de ellas multigrado, otras unidocentes, pero siempre, con una concepción del patrimonio situado en la experiencia de vivir en el campo y lo que eso significa para la construcción de las identidades colectivas, con elementos como la autobiografía y la puesta en valor de lo local, como la clave para impulsar procesos de transformaciones desde el aula y a ratos, también, integrando a personas que, provenientes de otras latitudes, han contribuido desde la cultura visual, el paisaje cultural y la interculturalidad, a un tratamiento holístico de los patrimonios y en un lugar que carga con un patrimonio material muy fuerte, como lo son las iglesias de Chiloé.

### Palabras claves

- Patrimonio
- Educación artística
- Ruralidad
- Interculturalidad

# 1

Fue el afiche para el encuentro «Encuentro de Patrimonio Universitario y educación: Prácticas al servicio de las comunidades escolares» convocado por la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación y desarrollado en Salón Donoso del Archivo en octubre de 2022 lo que me conectó con mi primera aproximación con el patrimonio. La fotografía de dicho afiche mostraba a Nicanor Parra en el marco de una foto sobre la mesa. No recuerdo el año, debió haber ocurrido por ahí por el 2001, o sea, hace más de veinte. Yo iniciaba, para ese entonces, la universidad y recién incursionaba en el amor con mi entonces primera pareja. Recuerdo haber estado cursando el ramo de fotografía en la universidad y también recuerdo, esto sí, muy nítidamente, el aviso en el que la empresa Phillips, llamaba a fotografiar el patrimonio de Chile.

En ese entonces yo sacaba fotografías con la cámara análoga que mi padre me había heredado en vida. Era pesada, recuerdo. También recuerdo que aprendí a revelar en blanco y negro.

Me armé de una decena de rollos y nos fuimos a Las Cruces para retratar, en su casa, a Nicanor Parra. Yo estaba convencido que iba a presentar un retrato de él al concurso de fotografía y mucho antes de la foto, ya le había puesto título a la obra: PARRIMONIO CULTURAL.

No me voy a detener en lo que fue la experiencia de haber ido a retratarlo. Agradable no fue, eso sí le puedo decir y me voy a limitar a contarles de que sólo me permitió 1 disparo de los más de cien que llevaba preparado. Parra me dijo que era 1 disparo y 1 pose, no tenía ni quería más. La foto salió y la presenté al concurso.

Parrimonio Cultural no ganó y el primer lugar, para mi sorpresa, se lo llevó la fotografía a la ensalada a la chilena y un sinfín de recetas obtuvieron las menciones honrosas.

# 2

Siempre me llamó la atención que las familias en este país, sobre todo aquellas que viven en regiones fuera de la Metropolitana, forjaran una relación sabiendo que los hijos y las hijas, a cierta edad tienen que abandonar la casa buscando una mejor educación. Quizás siempre me llamó la atención la ruptura de ese tejido social porque es la historia de mi madre, quien, después de haber nacido en Puerto Natales, fue enviada sola y en esa época, en barco, por sus padres a estudiar al liceo de niñas de Puerto Montt.

**¿Qué dejan de ver cuando ya no están?** Fue la pregunta que me motivó para postular a un proyecto del Fondo Nacional de Desarrollo Regional en la línea cultura, el que, bajo el título “Taller de Representaciones: del texto a la escena un viaje de voces personales”, me permitió trabajar por dos años con la comunidad educativa de la Escuela Rural de Manao, al norte de la Isla Grande de Chiloé.

Fue la necesidad por abordar los patrimonios desde la escuela y a través de la experiencia personal de los niños y jóvenes de Chiloé, mediante el rescate de la memoria personal, colectiva y el testimonio de las culturas de quienes habitan la ruralidad insular, lo que

motivó este trabajo de representación narrativa y teatral que buscó un reconocerse desde el espacio biográfico. El resultado fue hermoso. La Escuela tenía un lugar preponderante en el reconocimiento de los patrimonios naturales, la cultura oral y el habitar el campo como un lugar de reconocimiento que constituye un factor importante en la construcción de identidad.

Es imposible no pensar en las secuelas que deja la pandemia en general y el confinamiento en particular y para lo que es fundamental que las escuelas vuelvan a reconectarse en el factor comunitario, ese que emergió con fuerzas a propósito del proyecto ejecutado en Manao. Hoy la escuela debe recuperar el sentido social y debe entender que el imaginar y crear es un derecho desde donde se pueden y deben abordar los patrimonios.

## 3

4 son las versiones de la inauguración del año escolar rural que hemos llevado a cabo en el Archipiélago de Quinchao en Chiloé. ¿Sabían que Chiloé tiene 2 archipiélagos? Nicanor Parra tiene la culpa. No de que Chiloé tenga 2 archipiélagos, sino de la inauguración del año escolar rural.

Mi primera aproximación con la educación rural unidocente fue el 2016, el mismo año del Mayo Chilote, cuando presentábamos la obra “Antibiografía” en Curaco de Vélez, la que, llevada a escena por el Teatro Nacional Chileno, coincidió con el cumpleaños 102 del antipoeta.

Ese año conocí la escuela rural unidocente y a partir del 2017 instauramos la inauguración del año escolar rural, la que, a través de seminarios en las escuelas, ha permitido trabajar educación artística y patrimonios en una instancia que busca visibilizar la educación rural unidocente.

En marzo de este año retomamos el trabajo, interrumpido por la pandemia, y lo hicimos en modalidad congreso internacional, reuniendo a más de 40 personas de 8 países bajo el título “Pensar lo invisible”, generando workshops híbridos entre estudiantes de pedagogía general básica de la Universidad de Los Lagos y la Facultad de Granda, al sur de España.

Al término del encuentro, el que se prolongó por cinco días, quienes participamos de él redactamos un manifiesto de 13 puntos, siendo el punto 1 de ese texto, el que refiere a los patrimonios.

“En relación a la gestión cultural y territorios, las y los participantes del congreso manifiestan que los procesos socioculturales dan lugar al reconocimiento de las culturas en sus máximas expresiones, respetando la diversidad cultural y los procesos continuos de creación comunitaria en contextos multiculturales, al alero del enfoque de derecho. Desde esta perspectiva, el término cultura se expresa como CULTURAS, en sentido inclusivo tanto territorial como identitario.

Al respecto, resulta relevante considerar el contexto y territorio, tomando en cuenta no solo la memoria viva como perspectiva del presente y futuro, sino también las prácticas

y saberes del territorio, la problematización en torno a la apropiación cultural, así como la protección de los elementos culturales (patrimoniales y contemporáneos), que fortalezcan las relaciones socioculturales comunitarias, y de tal manera construir escenarios para diálogos interculturales y pluriculturales, declarando la importancia de:

**1.** Promoción real de los Derechos Humanos, dentro de los que se encuentran el respeto por el patrimonio cultural, expresión singular territorial con apoyo irrestricto del Estado y de las organizaciones comunales para el bien común y el desarrollo pleno de las comunidades”

Proyecto esta imagen en este punto porque el maritorio fue un lugar preponderante para el congreso, no sólo porque trabajamos en cinco islas, sino que también, porque la bibliolancha, proyecto que lidera Teolinda Higueras, fue una de las sedes de este congreso, permitiendo que, mientras navegábamos en una embarcación para libros, situar la reflexión desde otro paradigma.

## **4**

Es marzo de 2020 y ya estamos confinados. Algo en mi sabía que esto no iba a ser breve, por lo que agarré el teléfono y llamé a la Universidad de Magallanes y a la Universidad de Aysén. Al otro lado del teléfono estaba Mónica Araus y Mario Saldivia, desde Punta Arenas y Coyhaique, respectivamente y con quienes conformamos la Red Patagonia Cultural. Posteriormente se sumaría la Universidad de La Frontera con Carolina Navarrete.

La Red es un espacio de resistencia colectiva ante la adversidad y que nos ha permitido abordar, entre otras cosas, el trabajo con los patrimonios a través de diálogos, seminarios, concurso de cuentos confinados y el acceso a cupos compartidos para los diplomados en Comunicación, Territorio y Gestión Cultural y en Educación Artística que imparte la Universidad de Los Lagos para el sur austral. Hace poco lanzamos el primer número de la Revista REMAR, cuyo nombre remite a una forma de avanzar, como dice en su editorial el investigador Eduardo Mondaca “un avanzar que, dependiendo de las circunstancias, puede ser calmo o agotador, placentero o impaciente, pero que siempre termina siendo reflexivo”. El primer número releva los patrimonios vivos de nuestro.

## **5**

Como comenté al comienzo, el fortalecimiento del trabajo en red a través del Fondo de Apporte para el Desarrollo de Actividades de Interés Nacional del Ministerio de Educación, está dando sus frutos no sólo en la colaboración entre universidades del Estado, sino que también, en el rescate y difusión del patrimonio. Desde la Universidad de Los Lagos estamos desarrollando un proyecto titulado “Fortalecimiento de la circulación, acceso y formación cultural como aporte a la política pública nacional” y que, entre otras

acciones, nos ha permitido generar un rescate del patrimonio desde el Archipiélago de Chiloé, a través de la elaboración de tres documentales, uno de ellos ya lanzado y de libre circulación, el que, bajo el título “Fragmentos Insulares” nos adentra en las íntimas dimensiones de un tejido entre el campo, el mar y la ciudad en el Archipiélago de Chiloé, espacios que contienen en su espesor siglos de nudos violentos; pero que, a pesar de ello, prevalece en sus prácticas cotidianas, la resistencia y la esperanza como fuerzas raigales que se niegan al despojo y a la imposición forzosa de modelos que derivan en miseria de las comunidades.

Con ese mismo fondo hemos podido difundir el patrimonio teatral a través de dos giras del Teatro Nacional Chileno, compañía que, bajo el alero de la Universidad de Chile, creó el montaje “Sala 13”, obra que repasa escenas significativas del repertorio de los 80 años del teatro chileno, caracterizando algunas épocas y momentos. Pero también es una reflexión sobre la memoria, sobre el oficio del teatro y, en particular, sobre esta histórica compañía.

La primera gira fue en noviembre de 2021 y la segunda será el próximo mes, para lo que el foco estará puesto en el trabajo con estudiantes de las carreras de pedagogía de la Universidad de Los Lagos, con el fin de entregar herramientas de mediación, que permitan fortalecer el proceso de enseñanza y aprendizaje de una creación y la imaginación.

## 6

A modo de conclusión, si bien, he repasado sólo algunos capítulos del trabajo colaborativo que impulsamos desde el sur, hay una intención, de quienes creemos en el poder transformador de la educación, por trabajar de manera sistemática con las y los estudiantes de la carrera de Pedagogía en Educación General Básica y de Pedagogía en Artes de la Universidad de Los Lagos, tanto en Castro como en Puerto Montt. Es ese trabajo, que permite entender el ejercicio de la docencia desde una multiplicidad de posibilidades, donde la creación y la imaginación se presentan como elementos esenciales para dotar el aula de una lógica de humanización, donde los patrimonios juegan un rol fundamental.

Para garantizar ese derecho, hemos adjudicado un fondo del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, el que, en la línea de diseño arquitectónico, nos está permitiendo trabajar en un Centro de Extensión y Formación Artístico y Patrimonial en dependencias de la Universidad en Ancud.

## A modo de conclusión.

Por último, creo fundamental que se comprendan los patrimonios desde una dimensión social y cultural, como un constructo que nace de lo colectivo y en el que confluyen identidades locales, comunitarias y territoriales. Los patrimonios son expresiones que deben ser reconocidos como un bien público y con arraigos diversos. Es así como el Estado, en todas sus dimensiones - incluyendo por cierto a sus universidades públicas y regionales - debe fomentar y garantizar la democratización al acceso, preservación, investigación y difusión de los patrimonios, a través de planes y programas formativos y de extensión, desde una lógica basada en la promoción y garantía del ejercicio de derechos.



Universidad De Los LAGOS

Acerca de ULAGOS | Admisión | Estudiantes ULAGOS | Investigación y Postgrado | Vinculación con el Medio | Relaciones Internacionales

A photograph of a group of approximately ten children of diverse ethnicities sitting together outdoors. They are wearing casual clothing, including t-shirts with text like "UNICORN POWER" and "KIDS". Some are wearing hats. They appear to be at a school or community event.

Inicio > Campus Coquimbo

**Navegando a bordo del Congreso “Pensar lo invisible” en el archipiélago de Quinchao**

2022

## Presentación de proyecto Araucanía Patrimonio

*Paola Olave Müller\**  
*Directora Vinuclación con el Medio Universidad La Frontera (UFRO)*

La Dirección de Vinculación con el Medio de La Universidad de La Frontera, está desarrollando el proyecto FRO2093 que se denomina: “Transferencia de conocimientos y puesta en valor del patrimonio en la Araucanía a través de la virtualización”. Dicho proyecto tiene por objetivo poner en valor el patrimonio natural, arquitectónico y cultural –material e inmaterial- de la región de La Araucanía; a través de una plataforma virtual, de accesibilidad universidad y multilenguaje –disponible en cuatro idiomas: español, mapudungún, inglés y chino mandarín- donde se podrán recorrer espacios, manifestaciones y/o lugares

patrimoniales de la región. Dicho proyecto ha sido financiado por el Ministerio de Educación proyectando su culminación para el mes de mayo del 2023.

Como se ha convenido, el patrimonio es considerado como tal cuando existe un grupo de personas o una comunidad -e inclusive un individuo- que le dota de valor, significado y sentido para ser conservado y transmitido hacia las generaciones venideras. Bajo este fundamento es que se ha planteado una metodología participativa que asegure la diversidad territorial como así también la multiplicidad de actores vinculados a la temática cultural y patrimonial. Es así como metodológicamente la región ha sido pensada en cinco macro territorios en función de características identitarias, administración/gestión y elementos geográficos que las caracterizan (ver mapa N°1).

Para llevar a cabo el levantamiento de información y asegurar la representatividad, se realizaron ocho Grupos Focales<sup>1</sup>, dos por cada macro territorio de manera presencial y asociado a ello, la realización de veintidós entrevistas a diversos actores claves del territorio<sup>2</sup>.

De estas instancias, emergieron un total de 150 hitos patrimoniales entre los que se destacaron: patrimonio natural -geológico y vulcanológico-, patrimonio arqueológico, y patrimonio cultural –material e inmaterial.

Por otro lado, se conformó un comité técnico asesor que está compuesto por seis integrantes con conocimientos en: patrimonio arquitectónico, patrimonio natural, patrimonio mapuche, 1 El grupo focal se caracteriza por ser un grupo de discusión que posibilita el diálogo sobre un asunto en especial, vivido y compartido mediante experiencias



comunes, a partir de estímulos específicos para el debate que reciben los participantes. En este sentido, el grupo focal es un proceso dinámico en el que los participantes intercambian ideas, de forma que sus opiniones pueden ser confirmadas o contestadas por otros participantes.<sup>2</sup> Entre ellos (as): artistas, historiadores locales, guías turísticos, encargados (as) municipales de Cultura, gestores patrimoniales y culturales e investigadores (as).

historia regional, recursos de la información e informática educativa. El objetivo del comité ha sido orientar los procesos y la selección de criterios para la priorización de los hitos.

Es por ello que de estas instancias se consensuaron los siguientes criterios para la selección de hitos patrimoniales: I) que sea novedoso (anclado en la formulación del proyecto) II) que no aluda al patrimonio militar ni al patrimonio religioso (propuesto por comité técnico) y III) que los hitos se puedan aglutinar en función del territorio y de la identidad del hito central (que surgió del proceso de análisis).

Tras someter a los 150 hitos a estos criterios se obtuvo la nómina de 15 hitos. Posteriormente se llevó a cabo la etapa de pre-factibilidad que se centró en identificar, por un lado, la viabilidad técnica del hito (suestado, propiedad y condiciones particulares en general) y la viabilidad social, donde se socializó el proyecto con las comunidades, organizaciones, municipalidades y particulares asociados a los hitos como la identificación de su valoración y colaboración para continuar adelante con el principal objetivo de virtualización.

Tras ello, se concertó la selección de diez hitos patrimoniales siendo estos: Los Saltos de Palguin (Pucón), Aldea Intercultural Trawupeyüm (Curarrehue), parque Rucamanque y árboles añosos (Temuco), Feria Pinto (Temuco), Saltos del Donguil y las Lampreas (Gorbea), Museo molino Pablo Ruedi Branger (Curacautín) Lago Budi (Puerto Saavedra), Humedal de Monkul (Carahue), Batea Mawida (Lonquimay), Cordillera de Nahuelbuta (Angol).

Como una forma de visibilizar y poner en valor el patrimonio relevado se generó una consulta ciudadana a través de una plataforma web en el que los y las habitantes del territorio regional y nacional pudieron seleccionar sus preferencias, identificar emociones y reacciones frente a cada hito, como así también escribir un relato asociado a los mismos.

## Bibliografía.

Silveira Donaduzzi, Daiany Saldanha da, Colomé Beck, Carmem Lúcia, Heck Weiller, Teresinha, Nunes da Silva Fernandes, Marcelo, & Viero, Viviani. (2015). Grupo focal y análisis de contenido en investigación cualitativa. *Index de Enfermería*, 24(1-2), 71-75.

2022

## Consejo de Rectores de Valparaíso:

Resignificación patrimonial y salvaguarda de los  
edificios fundacionales 1928 – 1971

Marco Muñoz Del Campo\*

Coordinador de Investigación y Postgrado Facultad  
de Arte Universidad de Playa Ancha (Upla)

El Acto Educativo, eje constructor de toda conformación social, es un pivote y al mismo tiempo, un agente de cambio, y éste se manifiesta marcando períodos histórico-culturales, tal como ocurrió en la región de Valparaíso, Chile, durante el siglo XX. Entre 1920 y 1930, se suceden simultáneamente dos iniciativas privadas y de servicio público, que se enfocaron a la formación docente superior, de carácter profesional liberal. Una levantada desde la iniciativa laica testamentaria orientada a la ciencia y a la tecnología, la Universidad Técnica Federico Santa María, y la otra, de carácter confesional católico observante, la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Fue el aporte de dos fundaciones a una región que crecía y se desarrollaba en los albores del siglo XX. Deberán pasar cuarenta años más para que otro impulso educativo, esta vez desde el Estado de Chile, contribuya en el mismo objetivo. A contar de 1953, se discute, gestiona y materializan los esfuerzos por dar mayor intensidad a la educación superior porteña, mediante la instalación de una sede de la Universidad de Chile, la cual constituirá las futuras universidades de Valparaíso (1981) y de Playa Ancha (1985), así entonces dos iniciativas públicas y estatales cierran un tiempo histórico que hasta el día de hoy copa el espacio y el imaginario docente en Valparaíso.

Declarado ese Estado del Arte, la Comisión Patrimonio, Paisajes y territorios del Consejo de Rectores de Valparaíso, presentó a concurso de proyectos del Fondo del Patrimonio Regional (FONPAT) del Ministerio de las Artes, las Culturas y el Patrimonio (MINCAP), un proyecto titulado: “Consejo de Rectores de Valparaíso (CRUV): Resignificación patrimonial y salvaguarda de los edificios fundacionales 1928 – 1971”, asignándose un monto de \$14.990.000.-, formalizado mediante Resolución Exenta 0386 del 06-04-21, caratulado con el Folio 37788.

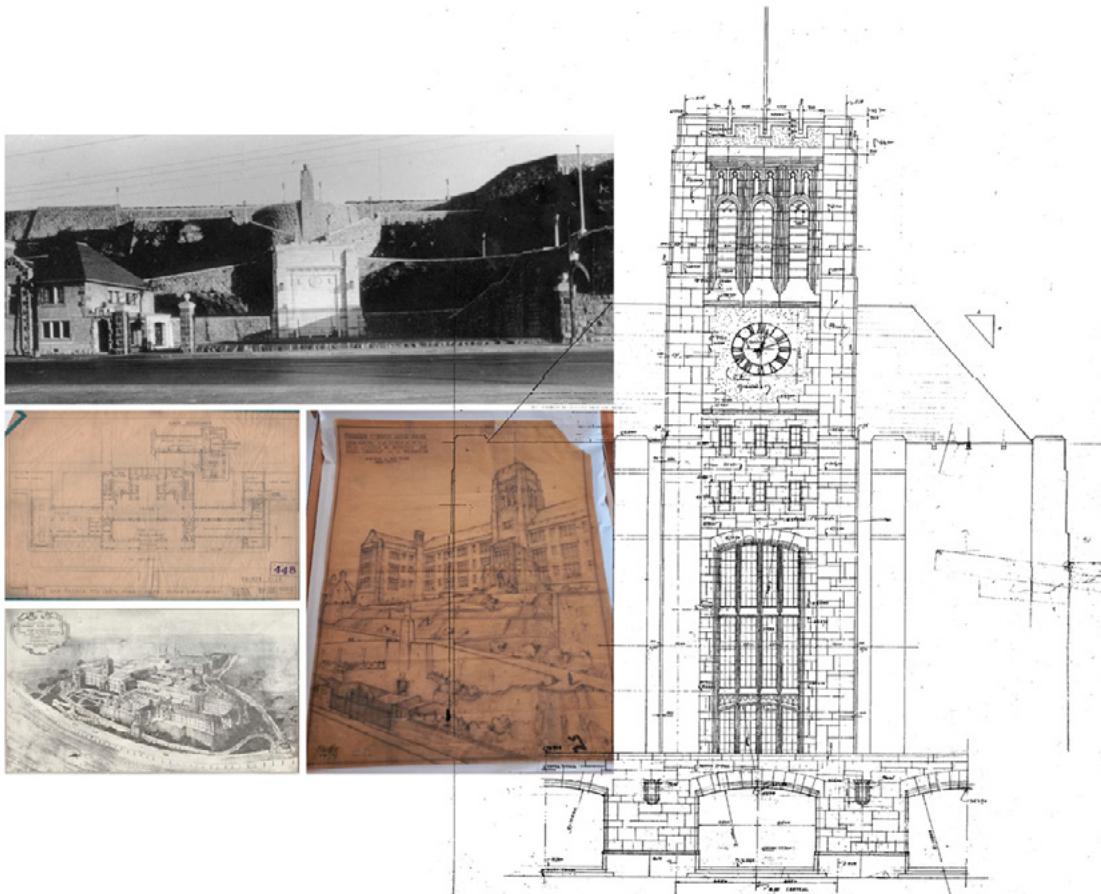
Este proyecto interuniversitario, se hace cargo del diseño y construcción de una propuesta de registro, valoración y difusión del Patrimonio Arquitectónico Institucional de las cuatro Universidades que integran el CRUV, compuesto por una exposición y un catálogo libro, texto académico y divulgativo, que será el depósito de toda la investigación, desarrollada mediante la metodología de “Catálogo Razonado”, acumulando el estudio de campo, bibliográfico y planimétrico.



El Objeto de Estudio está constituido por: el Edificio A de la Casa Central de la Universidad Técnica Federico Santa María, el Edificio del Rectorado de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, la Facultad de Derecho de la Universidad de Valparaíso y el edificio del Instituto Pedagógico de la Universidad de Playa Ancha.

Los Objetivos Generales son Contribuir al rescate, salvaguarda patrimonial y a la conservación de la memoria histórica de los edificios fundacionales. Difundir el conocimiento acumulado de cada edificio fundacional patrimonial entre la comunidad universitaria, centros de investigación, organismos públicos y privados, empresas y organizaciones, y también a sus públicos y entorno urbano inmediato. Sensibilizar respecto del valor patrimonial que los edificios fundacionales tienen para la ciudad. Permitiendo reunir, sistematizar y compilar la información dispersa referida a los edificios fundacionales de las universidades del Consejo de Rectores de Valparaíso, paralelamente, generar un sistema de fichaje técnico y común a las cuatro universidades, que constate el valor patrimonial de los edificios fundacionales, y finalmente, diseñar un sistema expositivo y divulgativo del proyecto, mediante una exposición itinerante y la edición de un catálogo-libro compilatorio.

El trabajo desarrollado, hasta ahora, ha permitido sistematizar importante información documental, hasta ahora dispersa, que consiste en documentos históricos, fotografías, planos y citas bibliográficas relevantes que están siendo incorporados a una maqueta libro elaborada en virtud de un partido editorial que incorpora cuatro apartados, uno para cada una de las obras en estudio.



En cuanto a los productos esperados, el catálogo se propone como instrumento operativo básico en la gestión para la administración y protección del patrimonio institucional y en cualquier tipo de decisión que haya de tomarse para su protección. Contempla para su elaboración un estudio documental exhaustivo, de clasificación y descripción científica de sus atributos, de sistematización, interpretación y valoración objetiva (análisis crítico).

Por su parte, la exposición se propone como una actividad itinerante que transitará por las cuatro casas centrales de las Universidades del Consejo de Rectores, lo que tendría lugar en el mes de marzo con el propósito de iniciar el año académico 2023 mediante una actividad cultural en conjunto. Posteriormente, y en virtud de una agenda a acordar por los rectores de las cuatro casas de estudio, se iniciaría un programa de difusión comunal y regional.

**2023**

**Encuentro de Patrimonio  
Universitario y educación**

*Sergio Trabucco Zerán\**  
*Catalina Saldaña Lagos\**  
*Dr. Mauricio Rojas Alcayaga\**  
*Carmen Menares\**

2023

**“Indexar la universidad pública:  
la construcción de una común-unión en tiempos  
de la racionalidad.**

Sergio Trabucco Zerán\*  
*Subdirector de Arte, Cultura y Patrimonio Dirección  
General de Vinculación con el Medio Universidad de  
Los Lagos (ULagos)*

## Resumen

El presente trabajo es un recorrido de experiencias en mediación cultural desde el espacio universitario, pero no necesariamente institucional, el que, a través de tres momentos: trazar, mediar y conectar, se propone como un tránsito que evidencia la construcción de una común-unidad con la concepción de patrimonio – en tanto dimensión social y cultural, como un constructo que nace de lo colectivo y en el que confluyen identidades locales, comunitarias y territoriales – en un ejercicio de promoción y garantía de derechos, situando dichas experiencias en un trabajo territorial desde la Región de Los Lagos y con la intención de proyectar una identidad respecto de lo que significa habitar el sur. Para lo anterior, este registro abarca la Patagonia y el sur de España, desde donde se generaron activaciones con comunidades diversas, que van, en el ejercicio de generar un trazo, desde estudiantes de una escuela emplazada en un territorio en condición de aislamiento en la Región de Aysén, hasta familias de niños y niñas diabéticas en Granada. Esto, con el fin de evidenciar el rol de la mediación cultural en el trabajo con comunidades a la hora de relevar relatos que permiten, desde las narrativas del yo, generar instancias de encuentro como una forma de entender las autobiografías y la memoria en la construcción de lo comunitario.

## Palabras claves

- Comunidad
- Mediación cultural
- Patrimonio

# 1 Trazar

Un trazo supone un punto de inicio y un punto final hacia donde se quiere llegar. Un trazo es una ruta, un viaje, la unión de dos extremos y también, un recorrido que permite generar experiencias. Trazar es tener la voluntad de movilizar(se), de generar la unión entre personas, comunidades o experiencias. Trazar es lo contrario a lo estanco, es más bien la propuesta de un recorrido que busca algo y que en el caso de la mediación, en alguien. Trazar es al encuentro de un/a otro/a.



Junto a los profesores Jorge Ferrada de la Universidad de Los Lagos y Liliana Conles de la Universidad Nacional de Avellaneda, fundamos la Nueva Academia, un movimiento inexistente que tuvo su hito de instalación un día frío de junio de 2023 en algún lugar entre Coyhaique y Villa Cerro Castillo, en la Región de Aysén. De fondo, el bosque blanco y como escenario, la nieve que inmediatamente nos invitó a una guerra que dejó atónitos a nuestros anfitriones en la Universidad de Aysén, quienes sólo se remitieron a permanecer dentro del vehículo desde donde nos tomaron la fotografía del hito de constitución de nuestro movimiento revolucionario anti burocracia y anti indicadores institucionales.

Habíamos llegado a la Región de Aysén con motivo de la ceremonia de certificación de un programa en formato diplomado que, con beca completa, permitió que una veintena de gestores y gestoras culturales de dicha región y de Los Lagos, certificaran sus prácticas culturales. Fue, con motivo de dicha ceremonia, que el equipo de la Secretaría Regional Ministerial de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de Aysén convocó a los foros culturales en el Centro Cultural de Coyhaique, ocasión en la que pudimos escuchar a quienes trabajan en el territorio, y sobre lo que significa hacer gestión cultural en la Patagonia Chilena. Al término de la actividad, Liliana, Jorge y yo, dimos vida al diálogo “La universidad pública y su rol ante los desafíos de las comunidades: cruces entre los patrimonios, la gestión cultural y la memoria”, donde contamos nuestra experiencia de trabajar en arte, cultura y patrimonio.

Al día siguiente fuimos invitados por la Universidad de Aysén para dictar un taller a las y los estudiantes del liceo de Villa Cerro Castillo, a poco más de una hora de viaje desde Coyhaique. El encuentro se llamó “Vivir, sentir y pensar la Patagonia: taller de identidades australes”, y buscó ser un espacio de encuentro donde los testimonios de quienes participaron de dicha instancia inundaron la sala de clases en la que dimos vida al taller. Nos convertimos en mediadores que activamos los relatos, generando una común-unión entre las y los jóvenes.

A esa visita nos acompañó un grupo de investigadores de la Universidad de Aysén, quienes aprovecharon el viaje desde Coyhaique para revisar una instalación de monitoreo en temas ambientales. Ambas delegaciones nos juntamos en una recepción en el liceo, donde junto a las y los estudiantes y quienes son parte de la comunidad de profesores y profesoras del establecimiento, escucharon la grabación a cuatro voces del ejercicio “Yo Soy”, un poema incompleto que las y los estudiantes tuvieron que escribir con sus recuerdos y que constituyó un bello final para esa experiencia en Villa Cerro Castillo, permitiendo que la comunidad se re-conozca y entienda el valor de habitar la Patagonia.

## 2 Mediar

Volé más de treinta horas. Puerto Montt- Santiago-Bogotá- Madrid – Barcelona y Granada para llevar a cabo, en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada en el sur de España, una serie de talleres con comunidades diversas sobre la experiencia de comer churros. Esto, en el marco del Festival Internacional de Artes “BAG” que organiza el equipo de dicha facultad y en la que participó de la organización la Facultad de Artes de la Universidad de La República de Uruguay.

Se trató de tres talleres en los que trabajé con estudiantes, profesionales administrativos de la Universidad de Granada y familias de niños y niñas con diabetes. En cada instancia inicié las sesiones con un texto en el que expliqué por qué para mí los churros han sido una comida prohibida. A cada comunidad le pedí que llevaran a las sesiones objetos que tuvieran una historia relacionada con los churros, y en el caso del trabajo con las familias, les pedí que hicieramos un recetario con los elementos más importantes de vivir con la enfermedad. A esta última sesión, en la que también participó María José Heras, enfermera del Hospital Virgen de las Nieves de Granada, donde se atienden los pacientes con diabetes, cocinamos churros en la cocina de la casa de una de las familias. El taller de mediación con los y las profesionales administrativas de la Facultad de Bellas Artes resultó ser la primera instancia en la que esa comunidad se congregaba y en la que estaban obligados y obligadas a detener su jornada y generar un espacio para testimoniar sobre sus experiencias.

Fue particularmente interesante que, a propósito de ese taller realizado bajo un naranjo en el patio de la Facultad, en el que además desayunamos y comieron churros con chocolate, se generó una instancia donde el testimonio personal se volvió un punto de encuentro colectivo, con los churros como pretexto y con las historias personales como protagonistas de un ejercicio que permitió cohesionar a ese grupo de personas.

Posterior al taller con las y los profesionales administrativos, fue el turno de las y los estudiantes. Ese taller se realizó en el bar de la Facultad, con cañas (cervezas) y tapas, y donde las y los participantes llevaron un objeto que les recordaba la experiencia de comer churros. Recuerdo, en particular, el testimonio de Laura, quien llevó una foto con unos “gusanitos” (sustancia comestible con textura de goma). Ella contó que cuando realizó un intercambio en Italia, la familia anfitriona le hizo bullying por no saber

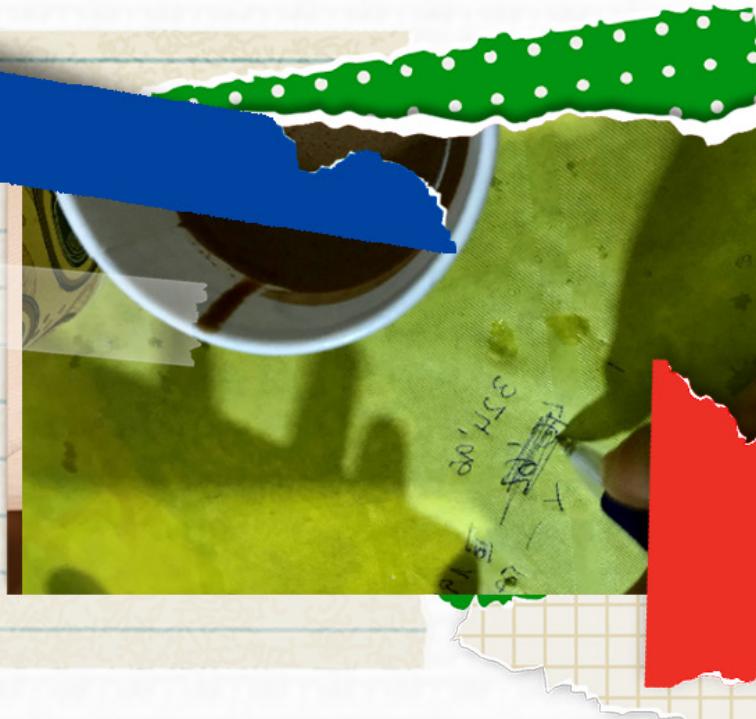
hablar el idioma y que su mayor frustración fue no haber podido compartir los churros, ya que para ella significa la reunión familiar. Laura se emocionó y nos emocionó a todos y todas.

El taller de mediación con las madres y padres de niños y niñas diabéticas fue en la casa de una de las familias que participan del programa que coordina María José, la enfermera. Después de la dinámica de presentar el objeto que habían llevado a la sesión, las familias cocinaron churros poniendo especial cuidado con las medidas de los ingredientes y los pesos por porción. Fue especialmente importante evidenciar la colaboración y solidaridad que se produce entre las familias, siendo las más antiguas las encargadas de recibir a quienes recién ingresan al grupo. A medida que avanzaba el taller, el orgullo de María José aumentaba, ya que se daba cuenta que ella también era una mediadora en esa comunidad.

Las fotografías y los testimonios del taller con las familias se expusieron en el hospital de Granada, mientras que el resultado de lo realizado con las y los profesionales administrativos y las y los estudiantes, se expuso en el bar de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada.

Las manos de Reyes González  
calculando las porciones de los  
ingredientes para hacer churros  
para niños con diabetes.

©fotografía:  
Sergio Trabucco Zerán



## 3 Conectar

Es, gracias al financiamiento del Ministerio de Educación, a través del fondo Educación Superior Regional, que nos encontramos ejecutando las Escuelas SUR de creación y residencias artísticas en ULagos para estudiantes de pregrado de la universidad.

Se trata de una instancia de mediación y creación en la que los y las estudiantes trabajan con una artista docente, con el foco en el proceso producción artística y que concluye con la movilidad internacional de 4 participantes. Para el término de este artículo, concluyó la primera Escuela SUR y las y los estudiantes se están preparando para viajar a la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada, quienes recibirán a la delegación de ULagos en el marco del Festival Internacional de Artes, BAG, que organiza dicha universidad española.

Con esta experiencia de movilidad estudiantil, habrá una puesta en común y difusión del proceso de creación de obra y sobre todo, un fortalecimiento de las redes internacionales de quienes participaron de las Escuelas SUR, conectando así, a quienes creemos en que la Nueva Academia es el espacio que, desde la confianza y la colaboración, seguirá abriendo caminos, corriendo cercos y generando grietas desde donde adentrarnos, para que los afectos sigan tomándose los espacios, para que, de esta forma y en tiempos en los que se ha indexado la universidad pública, se siga mediando, trazando y conectando en torno a la construcción de una común-unión en tiempos de la racionalidad.



*Estudiante de Pedagogía en Artes Visuales de ULagos realiza una mediación con comunidad de la Escuela Rural las Cascadas, Región de Los Lagos*

2023

## EDUCACIÓN Y PATRIMONIO FÍLMICO UNIVERSITARIO: elaboración de un cuaderno pedagógico para Enseñanza Media.

Catalina Saldaña Lagos  
Archivo Patrimonial USACH

### Resumen

El presente artículo tiene como objetivo compartir los propósitos y características del cuaderno pedagógico para la Enseñanza Media, elaborado por el Archivo Patrimonial de la Universidad de Santiago de Chile (USACH). El material seleccionado consta de cinco documentales producidos por Cine y TV, unidad de la Universidad Técnica del Estado (UTE) que funcionó entre los años 1971 y 1978, y cuya producción es actualmente conservada y resguardada por el Archivo Patrimonial USACH. Con el cuaderno pedagógico, se espera contribuir a la difusión del patrimonio fílmico de la universidad, a través de la formulación de actividades que utilizan a las películas como recursos didácticos para ser utilizados por las y los profesores en el aula.

### Palabras claves

- Patrimonio fílmico
- Universidad Técnica del Estado
- Documentales
- Cuaderno pedagógico
- Archivo Patrimonial USACH

## **Introducción**

El Archivo Patrimonial de la Universidad de Santiago de Chile ha venido, durante los dos últimos años, desarrollando el proyecto de un cuaderno pedagógico, cuyo objetivo es poner a disposición de docentes de Historia y Ciencias Sociales, Lenguaje y Literatura, y Artes Visuales de Enseñanza Media un conjunto de actividades para desarrollar en el aula con material audiovisual conservado y resguardado por el archivo.

El Archivo Patrimonial nació en el año 2009 con la misión de custodiar, conservar y poner en valor el patrimonio material e inmaterial de la casa de estudios. Por esto, desde su surgimiento se han desarrollado varios proyectos que contemplan, además de la investigación de los documentos resguardados, actividades de difusión, como charlas y recorridos patrimoniales por el campus, con el fin de mediar entre el patrimonio universitario y la comunidad, entendida como quienes pertenecen a la universidad en calidad de estudiante, funcionario o académico, pero también con público externo, como estudiantes secundarios.

Entre lo que se resguarda, está el acervo audiovisual, que consta de 219 grabaciones en formato U-matic, todas digitalizadas, y 821 filmes de 16 y 35 mm, de los cuales 160 están digitalizados. De las 379 películas digitalizadas, 210 están disponibles en el canal de YouTube del Archivo Patrimonial USACH. Una parte relevante en este acervo, no necesariamente por su cantidad, sino que por su contenido, pertenece a la producción realizada por la unidad de Cine y TV de la Universidad Técnica del Estado, antecesora de la actual Universidad de Santiago de Chile.

## Cine y TV UTE

Las películas propuestas en el cuaderno pedagógico formaron parte de la producción realizada por la unidad de Cine y TV UTE, entre los años 1971 y 1978. Esta sección fue creada en 1971 con la promulgación de nuevo Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica del Estado que buscó consolidar e institucionalizar la modernización y la democratización del plantel, cambios impulsados por el proceso de reforma universitaria surgido diez años antes en la sede de Copiapó. Formó parte del Departamento de Comunicaciones de la Secretaría Nacional de Extensión y Comunicaciones, cuya tarea fundamental fue convertirse en un canal de comunicación entre la universidad y la sociedad, propendiendo, en palabras del rector Enrique Kirberg, “a que su acción ayude en la formación de una cultura verdaderamente nacional y popular, incorporando activamente al pueblo en la literatura, el arte y a los medios de comunicación de masas; [contribuyendo] a crear una conciencia crítica que ayude en la construcción de una sociedad nueva” (Kirberg, 1981: 75).



Dirigida por el cineasta Fernando Balmaceda y compuesta por un equipo de cineastas y técnicos calificados en las distintas áreas de la producción cinematográfica, Cine y TV UTE asumió la tarea de ampliar los límites del acceso al arte, la cultura y las comunicaciones. Para esto se propuso informar las gestiones docentes y culturales de la universidad, fomentar el gusto por las artes audiovisuales, cooperar en la formación de profesionales, participar en proyectos encargados por la institución y apoyar iniciativas de la empresa estatal y privada. De este modo, su principal objetivo fue investigar, experimentar, divulgar y ejercer la docencia en el campo de la realización cinematográfica y televisiva, para promover y desarrollar una cinematografía chilena con vocación latinoamericana. Este propósito se empalmaba con la trayectoria del cine chileno desde la década anterior –especialmente con el surgimiento del Nuevo Cine Chileno– determinada por la decisión de mostrar la realidad y sus problemáticas sociales

más importantes. Sin embargo, la tarea más destacada fue la producción documental. Para el equipo de la unidad, el formato documental fue idóneo para generar reacciones en la audiencia mediante la transmisión de contenidos de forma clara y pedagógica, que estimularan la imaginación, la formación personal y el desarrollo intelectual de los espectadores.

Entre 1971 y 1973, Cine y TV UTE concentró su producción fílmica en áreas temáticas relacionadas con los lineamientos propuestos por Chilefilms, es decir, recursos naturales, propiedad social, aplicación del programa de gobierno y la cuestión campesina, entre otros. El contenido de los documentales fue principalmente político, pues una de las preocupaciones de los realizadores fue el contexto histórico de la época, la situación de los trabajadores y el funcionamiento del sistema capitalista en el país. En consecuencia, se buscó transmitir un mensaje concreto y directo, para promover la adhesión de la ciudadanía a las transformaciones económicas y sociales promovidas por el gobierno de la Unidad Popular.

Luego del golpe de Estado de 1973, la represión dentro de la universidad, la exoneración de funcionarios y de los cambios institucionales que la dictadura impuso, la sección de Cine y TV se mantuvo hasta 1978 con el nombre de Departamento de Cine, dependiente de la recién instalada Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones. El contenido de la producción audiovisual cambió diametralmente, con el objetivo de mostrar las medidas que la dictadura tomaba para establecer una sociedad y una universidad donde gobernaba el orden bajo sus parámetros. No obstante, algunos elementos del género documental que caracterizaron la etapa anterior permanecieron, sobre todo porque se continuó considerando al cine como un método efectivo para la transmisión de ideas, para influir en el pensamiento y en el comportamiento de la sociedad. Así, durante la dictadura los documentales también tuvieron un propósito de propaganda del nuevo régimen, de difundir su ideología y lograr que los espectadores adhirieran a su visión.

## Documentales

Para mostrar el cambio que se produjo en la producción filmica de Cine y TV UTE, se decidió incorporar en el cuaderno pedagógico producciones correspondientes a estas dos etapas históricas:

**Pulpomomios a la chilena (1972):** cortometraje animado de 10 minutos que critica el sistema crediticio imperante en el país hasta 1971, año en que el gobierno de Salvador Allende llevó a cabo un proceso de estatización de los principales bancos.

**Compromiso con Chile (1972):** documental de 15 minutos que expone el compromiso de la UTE con una visión de país cimentada en el poder del conocimiento y la colaboración. Se vale de registros de un amplio rango de actividades que cubren desde el voluntariado a la extensión cultural, y una musicalización que incluye a Víctor Jara para exhibir el trabajo de la universidad a lo largo del territorio.

**Vamos viendo (1972/1973):** corto documental de 19 minutos que aborda el impacto negativo del imperialismo en América Latina, centrándose en la situación chilena. Entre imágenes que denuncian la desigualdad perpetuada en la región, así como a los rostros y prácticas representativos del sistema impuesto, la película manifiesta una postura crítica contra el fascismo que, hacia el final y valiéndose de imágenes de la construcción del metro de Santiago, se torna optimista del cambio que representa la UP.

**Un puente invisible (1974):** documental de 13 minutos que muestra el trabajo de los diferentes departamentos de la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones de la UTE. Las imágenes buscan retratar los modos con que se realizaba la difusión de la información universitaria, las expresiones artísticas y las labores docentes, en el contexto de los primeros años de la dictadura militar.

**Visita presidencial (1975):** documental de 13 minutos que registra la visita de Augusto Pinochet al campus de la UTE en mayo de 1975. De las escenas, sobresalen presentaciones artísticas y la inauguración del Centro de Computación y del Centro Asistencial Sanitario. Acompañado de un relato en off, el montaje ilustra la presencia de Pinochet en las dependencias de la universidad desde una postura de apoyo, enfatizando el “homenaje y cariño” que recibe de las personas.



La selección de estos cinco documentales se realizó, en primer lugar, con el criterio señalado anteriormente: el quiebre de la democracia en 1973 produjo un cambio profundo y drástico en los contenidos de las producciones de Cine y TV UTE, lo que permite conocer el contexto político, social y económico, tanto del gobierno de la Unidad Popular, como de los primeros años de instalación de la dictadura militar.

Además, se seleccionaron documentales de breve duración, posibles de ser vistos y analizados durante el horario de clases, convirtiéndolos en recursos didácticos de ágil lectura y pertinentes para generaciones de estudiantes habituados a interactuar con textos que implican una lectura de diversos sistemas semióticos en simultáneo (texto multimodal), es decir, que pueden leer múltiples códigos, como textos e imágenes de video, a la vez.

Asimismo, los cinco documentales seleccionados pueden utilizarse desde diversas perspectivas: estética, retórica, gráfica, lingüística y paralingüística, entre otras, siendo recursos viables para distintas asignaturas y grupos de estudiantes.

Finalmente, las piezas audiovisuales están disponibles en plataformas de acceso libre pertenecientes al Archivo Patrimonial USACH, como el canal de YouTube, lo cual facilita el visionado de los documentales desde cualquier dispositivo.

## **Cuaderno pedagógico**

El cuaderno pedagógico está dividido en tres partes: la primera es una introducción que da cuenta de sus propósitos y de una reseña histórica de Cine y TV UTE en el contexto del surgimiento del Nuevo Cine Chileno, la reforma universitaria, el gobierno de la Unidad Popular y la dictadura. La segunda parte corresponde a fichas por cada uno de los documentales seleccionados. Cada ficha incluye los datos técnicos de la producción, una sinopsis, un análisis filmico –que contiene análisis de planos y movimientos de cámara, sonido y montaje– y la contextualización temática del documental. Además, incorpora una sección denominada “Antes y después de ver el documental” donde se plantean preguntas y conceptos para incentivar el visionado de cada película y, posteriormente, generar debates y reflexiones sobre sus contenidos. Finalmente, esta parte incluye la sección “Vínculo con el currículo educativo de Enseñanza Media”, en la cual se presentan los Objetivos de Aprendizaje seleccionados para cada documental y para cada nivel y asignatura.

La tercera parte corresponde a las actividades didácticas para el aula. Se proponen seis actividades, usando uno o dos de los documentales seleccionados. De este conjunto de actividades didácticas:

Dos están diseñadas para la asignatura de Historia y Ciencias Sociales. La primera para la Unidad 2 “El mundo bipolar: proyectos políticos, transformaciones estructurales y quiebre de la democracia” de Segundo Medio, mientras que la segunda es para los niveles de Tercero y Cuarto Medio, en la Unidad 1 “Economía, de la teoría a la práctica: los aspectos económicos y sus decisiones”.

Dos actividades están dirigidas para Lengua y Literatura. La primera para la Unidad 2 de Segundo Medio, “Ciudadanía y trabajo (medios de comunicación)”, y la segunda para la Unidad 2 “Transformemos experiencias reales” del Plan de Formación Diferenciada Humanístico Científico – Taller de Literatura de Tercero y Cuarto Medio.

Las últimas dos actividades están dirigidas para el Plan Común de Formación General Electivo de Artes Visuales, una para los niveles de Tercero y Cuarto Medio, específicamente a la Unidad 2 “Referentes para crear”, y la otra para Segundo Medio Unidad 2 “Problemáticas sociales y diseño”.

En cada una de las actividades se presentan los objetivos curriculares sugeridos para evaluar la secuencia de aprendizajes: aprendizajes basales, complementarios y transversales, y los objetivos de habilidad y de actitud. Se establecen, además, el propósito de la secuencia de aprendizaje sugerida, los aprendizajes esperados y los recursos documentales. De igual forma, se incorporan las etapas de la propuesta metodológica y los objetivos de aprendizaje transversales de la actividad: competencias interpersonales sociales, competencias interpersonales individuales y competencias instrumentales tecnológicas. Cada actividad tiene una serie de anexos que van desde recursos didácticos para desarrollarla, hasta las rúbricas de evaluación.

Este cuaderno pedagógico está dirigido a la educación formal de enseñanza media en colegios y liceos, siendo especialmente diseñado para profesoras y profesores, para que sean ellas y ellos mismos quienes medien entre el patrimonio filmico de la Universidad Técnica del Estado y sus estudiantes.

Su elaboración puede circunscribirse a la definición de educación patrimonial realizada por José María Cuenca, es decir, procesos de enseñanza y aprendizaje donde el patrimonio cultural es objetivo, contenido o recurso para los procesos educativos (Cuenca, 2013). El cuaderno pedagógico aborda el patrimonio documental como insumo para la actividad en el aula, utilizando las películas como fuente primaria para el aprendizaje sobre el patrimonio histórico, analizando procesos que impactaron la historia reciente de Chile. En consecuencia, tomando en cuenta los enfoques de educación patrimonial propuestos por Olaia Fontal (Fontal, 2018), la elaboración de este material apunta a la “Educación con el patrimonio” y a la “Educación del patrimonio”, en tanto, implica el uso de bienes culturales como recursos didácticos, pero al mismo tiempo, lo considera como un contenido que puede ser integrado en materias curriculares y contenidos disciplinares.

El cuaderno, por las actividades que propone y el grupo de objetivos que contempla, pretende aportar en el desarrollo de habilidades para el análisis crítico y la reflexión, como también promover la capacidad de observación, interpretación y apreciación del patrimonio, en este caso fílmico, perteneciente a una institución de educación superior. En la práctica, busca ofrecer un material pedagógico que promueva el aprendizaje en interacción, y que releve aspectos de reconocimiento e importancia del patrimonio documental y del patrimonio histórico.

## A modo de conclusión.

Con la elaboración y difusión del cuaderno pedagógico, el Archivo Patrimonial aspira a ampliar su rango de audiencia, incorporando un público difícil de abordar con las actividades de mediación que se han realizado hasta hoy. Con ese objetivo, ha sido diseñado de una forma que facilite su uso, entregando todas las herramientas posibles que ayuden a las y los profesores en la aplicación de las actividades. En ello, ha sido fundamental la asesoría pedagógica directa y permanente de los profesionales de Escuela en Acción, grupo interdisciplinario con experiencia en investigación e implementación de metodologías de aprendizaje, quienes han participado en la formulación de las actividades y sus evaluaciones.

En el contexto de la conmemoración de los 50 años del golpe de Estado en Chile, creemos de suma importancia ofrecer documentos resguardados para ser incorporados en las salas de clases, aportando al conocimiento histórico sobre el país, pero también a la generación de conciencia sobre el presente, sobre el origen de las características de la sociedad actual y sobre el valor de la democracia, reconociendo su vulnerabilidad y la necesidad de protegerla por parte de toda la comunidad

## Bibliografía.

- Cuenca, José María. “El papel del patrimonio en los centros educativos: hacia la socialización patrimonial”. *Tejuela: Didáctica de la lengua y la literatura. Educación*, N.º 19 (2013): 76-96.
- Folleto Cine y TV UTE. Santiago, Universidad Técnica del Estado. Sin fecha.
- Fontal, Olaia. “Educación patrimonial: retrospectiva y prospectivas para la próxima década”. *Estudios pedagógicos*, 42, N.º 2 (2018): 415-436.
- Kirberg, Enrique. *Los nuevos profesionales: educación universitaria de trabajadores: Chile, UTE, 1968-1973*. México: Universidad de Guadalajara, 1981.

2023

## LA CULTURA SE LLEVA EN LA MOCHILA. MEDIAR EL ARTE A TRAVES DE UNA APP DE MEMES

*Dr. Mauricio Rojas Alcayaga*

### Resumen

En el contexto de un proyecto de mediación artística en la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, e invocados a pensar cómo difundir su patrimonio de artes visuales, considerando, además, las dificultades de movilizar estudiantes en tiempos de pandemia, e inclusive de post pandemia, nos abocamos a la tarea de ingeniar algún dispositivo que acercara las obras a docentes y estudiantes en algún contexto virtual ya instalado en la práctica escolar. No obstante, aunque es un hecho ya habitual en las aulas, nos llamó profundamente la atención constatar que las evidencias demostraban que la mayoría de las clases virtuales no se adecuaron a lo que los especialistas llaman cultura visual (Mirzoeff, 1999), sino más bien se limitaron a reproducir la característica clase frontal de modo presencial a una pantalla digital, desaprovechando de este modo la riqueza que puede proveer este tipo de herramientas a la atención, estímulo y en definitiva al aprendizaje de niños/as y adolescentes.

Esto nos remitió a la inquietud manifestada por las investigadoras españolas María Acaso y Clara Megías en relación a cómo es posible que en el siglo XXI se siga enseñando arte con modelos culturales de comienzos del siglo XX:

Cuando visito algunas escuelas, museos o universidades me sigo encontrando con la flauta dulce en la mochila de los estudiantes suscritos a Spotify, o clases de óleo para estudiantes que suben cientos de fotos a sus cuentas de Instagram (2017: 27)

Esta extraordinaria descripción de la paradójica escuela contemporánea nos interpeló a pensar una herramienta adecuada al lenguaje visual de los adolescentes actuales para promover la Pinacoteca UMCE. La solución más simple parecía ser un recorrido virtual por las obras de la colección, estrategia sumamente recurrente hoy en los grandes museos, sin embargo, la condición de la propia Pinacoteca, no desplegada en su totalidad en un espacio de exhibición, dificultaba esa manera de difundir este

patrimonio artístico. Eso nos condujo a pensar una alternativa todavía más propia del lenguaje visual contemporáneo: los denominados memes, unidades culturales-comunicacionales de alto impacto y nivel de circulación entre adolescentes y jóvenes.

Es importante señalar que lo que conocemos extendidamente como meme en la actualidad no tiene una relación directa, al menos visualmente, con su origen conceptual. El biólogo estadounidense Richard Dawkins (2017), autor de este término, lo define como una unidad de transmisión cultural que tiene como base la imitación. Dawkins se refiere a ideas que son reproducidas culturalmente con gran éxito y extensión, refiriéndose a ideas tales como vasija, vivienda e incluso Dios, y nosotros agregaríamos evidentemente la noción de Arte. Visto así el concepto de meme, es más bien de orden antropológico, permitiendo explicar la reproducción cultural de la especie humana, más allá de la reproducción genética. El misterio es cómo este término de talante científico se convirtió en lo que hoy masivamente se asocia a la idea de meme.

Según Dawkins (2017), la replicabilidad de estas unidades de transmisión cultural bautizadas como meme requiere de un caldo de cultivo, algo que lo reproduzca y, en su planteamiento, sería el cerebro humano. Sin desconocer que este sigue siendo un elemento irremplazable como factor determinante, en los albores del siglo XXI surgió otro caldo de cultivo un replicador cultural de alto impacto, lo que Arango (2019) denomina el ecosistema digital que es el conjunto de dispositivos, herramientas, redes y aplicaciones de este tipo que predomina en la vida cotidiana contemporánea. Después de Internet todo ha cambiado, sostienen Acaso y Megía (2017), y era evidente que la idea de meme no iba a quedar indemne. Es más, fue tan exitosa su reconversión que este profundo concepto derivó en una sencilla imagen digital que se reproduce masivamente por las denominadas redes sociales, llegando a ser quizás el medio más performativo de comunicación social en la actualidad. Podríamos decir que no hay hecho social que no esté bajo el escrutinio de los memes. Y ese es precisamente el link entre ambas ideas de memes, su capacidad reproductiva. Dawkins (2017) de hecho señalaba tres condiciones para el éxito de un meme: fecundidad, longevidad y fidelidad. El actual meme, o más bien dicho el nuevo estatus sociocultural que ha adquirido, como una unidad mínima de significación cultural generalmente paródica, sin duda que cumple con los criterios señalados por Dawkins, dado que estas unidades digitales de significación sociocultural son altamente fecundas y con altos niveles de longevidad, tanto así que se recuerdan por años, imitándose así mismas una y otra vez con gran éxito social.

La cuestión es entonces: si la educación es el campo de formación cultural por excelencia, ¿cómo comprender que esté de espaldas a este fenómeno social? De hecho, los especialistas ya hablan de una era post PC, en donde el sujeto social deja de ser un receptor o mero espectador de la creación de imágenes e información, para ser parte activa en la creación de ellas, y en esta cultura o ecosistema digital, los/as niños/as y jóvenes son actores relevantes, y de ahí la importancia que el sistema educativo incorpore este lenguaje como posibilidad de aprendizaje:

Lejos de caer en una postura apocalíptica o integrada, ahora referida a medios digitales, la visión que guía este trabajo es la de una impostergable necesidad de reconocer y aprovechar la imagen en el mundo de la educación (...) y es que, en el ecosistema digital actual, una subespecie dentro de las imágenes ha destacado en los últimos años. Nos referimos a los memes (Arango; 2019:20).

Desde otra perspectiva, pero conduciendo al mismo fin, Acaso y Megías (2017) nos alertan del peligro de seguir concibiendo la educación artística como una esfera de las manualidades en una época de pensamiento visual:

Las manualidades siguen constituyendo el centro de las prácticas educativas en cualquier contexto educativo, unas modalidades ancladas en la figura del genio, la producción objetual y la belleza formal en un mundo de amateurs, de desmaterialización general y de imágenes cargadas de significado (2017:28)

Ante esta escandalosa situación, para ponerle un sentido de urgencia, las autoras nos conminan a pensar la educación artística desde otro paradigma, dado que consignan que ésta no se puede concebir de la misma manera después de la irrupción de Internet, erigiendo como producto de esta era cultural al *Homo Photographicus*, al cual se le debe educar en la reflexión y uso crítico de aquello que produce y consume (Acaso y Megías, 2017).

No se puede perder de vista que la idea de producir memes artísticos nace a partir de un contexto de mediación cultural universitario, es decir, de un ámbito de educación no propiamente escolar-formal, y aunque está totalmente conectado a las preocupaciones educativas, sigue siendo desde un afuera/adentro considerando a este último la escuela y sus actores propiamente tal. Visto así el papel de UMCE ocupa efectivamente el rol de mediador sólo que en este caso sí se quiere incidir en educación formal, en el contexto escolar propiamente tal, y específicamente de la enseñanza artística en el aula.

De este modo, se hace absolutamente necesario clarificar qué estamos entendiendo por mediación. Como todo concepto, sus acepciones e interpretaciones son variadas y diversas dependiendo de su contexto cultural, y de quién las enuncia y recepciona. Según González (2022), hay dos grandes paradigmas mediadores: el alemán, que incluye programas educativos tales como residencias artísticas, y el francés, que ha sido el modelo dominante en la versión hispanoamericana, y que se podría describir de la siguiente manera:

Ubica el sentido de la mediación en la creación de relaciones de mutuo intercambio de conocimiento entre visitantes, obras, artistas e instituciones, poniendo el foco en las percepciones de las obras por parte de las participantes, pero no para paliar la ausencia de conocimiento especializados, sino que para que esas carencias – o “ignorancia” – fuesen el punto de partida del diálogo y la experiencia estética (2022:78)

Al hablar explícitamente de visitantes es evidente que el modelo francés conecta con un imaginario de museos, galerías o instituciones culturales, externas al sistema educativo formal, que son visitados por éstos, pero también por muchos otros. De allí que lo primero que se viene como imagen de una mediación es la visita guiada, sólo que con metodologías más participativas o lúdicas. Y si bien estos preceptos están en continuo movimiento, y la noción de mediación avanza incluso hacia epistemologías innovadoras, aparentemente en este modelo hegemónico todo ocurre fuera de la escuela, aunque incluso esté pensando en ella. Desde esta perspectiva nuestro dispositivo se allegaría más a la idea alemana de mediación, dado que no sólo se aspira a llegar con un programa educativo, sino más ambicioso todavía: interactuar con el propio currículo formal de educación artística.

En lo que sí hay plena coincidencia es cómo concebir una estrategia mediadora, ya que, siguiendo a González (2022), el propósito central de toda mediación es encontrar un camino intermedio entre la autoridad experta y la autonomía subjetiva del mediado. Para ello se requiere dejar de concebir la obra como un artefacto cerrado o preexistente, para transitar a un carácter de obra abierta no determinada por el curador o historiador del arte, pero tampoco tan abierta para que la propia subjetividad del receptor la termine descontextualizando de todo sentido cultural. Por ello se piensa la mediación como una permanente negociación, pero en la que predomine no el objeto/obra sino el receptor/intérprete.

La verdadera función de las artes no es exacerbar el virtuosismo del autor, sino transformar al que mira, hemos de reconciliarla con la educación (Camnitzer, citado en Acaso y Megía 2017:33)

Este fue el caldo de cultivo, por citar a Dawkins (2017), para imaginar nuestro dispositivo mediador: está orientado al que mira. Pensamos que es la mejor manera para que estudiantes, en principio de séptimo básico, pudiesen no sólo comprender, sino que apreciar obras de arte de la Pinacoteca UMCE a partir de sus propios lenguajes visuales cotidianos, y en específico con el símbolo estrella del ecosistema digital: el meme.

Pero no optamos por el meme solamente por su masividad e impacto en el imaginario social, sino por sus virtudes mediadoras, ya que permite con toda simpleza el diálogo entre la obra de arte y su receptor desde una condición de igualdad, en donde incluso el docente debe ceder poder ante su condición de ignorancia relativa respecto a sus propios estudiantes más competentes en memes. Se produce así una inversión virtuosa entre la condición de conocimiento entre el docente experto en artes y el estudiante experto en memes.

Se producen, de este modo, en forma casi natural las condiciones virtuosas de la enseñanza a partir de memes, que, tal como las señala Arango (2019), se sintetizarían en tres aspectos: participación, comunicación dialógica y la autogestión, a las cuales nosotros agregaríamos el aprendizaje lúdico, entendiendo que el meme se ha erigido como en espacio reflexivo paródico en el campo sociocultural (Castro 2019).

Resueltos todos estos aspectos, y con plena convicción de las ventajas del dispositivo – app de memes – nos dimos a la tarea de crear la aplicación propiamente tal, que tuviese como propósito educativo la horizontalidad del aprendizaje, favoreciendo la participación, la autonomía a través de una interacción lúdica con las obras. Como toda creación, el proceso nunca está exento de dificultades, pero principalmente de opciones a resolver.

El primer asunto fue resolver el nivel de autonomía, ya que, si bien se quiere favorecer altos grados de libertad en el proceso creativo, éste debe estar vinculado a los objetivos pedagógicos sin pasar a llevar aspectos valóricos que sean parte del aprendizaje de los estudiantes, como el respeto a la creación ajena, no sólo la propia. De este modo se optó por comunidades de aprendizaje que fueran mediadas por el/la docente; en términos sencillos, que las producciones meméticas ocurrieran en el ambiente aula, y desde allí ser levantadas al ecosistema de las redes sociales.

Otro aspecto que se consideró fue el hecho que, al ser producido en una universidad pública, ésta no podía ser una app comercial descargable individualmente en un celular, el epítome del ecosistema digital, sino que este fuese producido en la comunidad curso en forma individual, pero en un trabajo mediado y colaborativo, como muchas veces ocurre en redes sociales de la cultura visual.

Con todos estos antecedentes a la vista, tenemos altas expectativas en que el meme se pueda mostrar como una unidad de significación cultural sólida y peculiar para abordar obras de arte, produciendo un diálogo igualitario entre obra/meme y docente/ alumnos. Estos dos binomios, aparentemente disímiles, puestos en condiciones dialógicas pueden exhibir la profunda virtud de aprender de sí mismos y del otro en condiciones participativas, lúdicas y horizontales, con instrumentos/dispositivos que son parte de la vida cotidiana, que están en la propia mochila, allí donde todos pueden acceder y relacionarse de la mejor manera para pensar la educación de hoy y mañana.

## Palabras claves

- Mediación
- Educación
- Arte
- Ecosistema Digital
- Memes.

## Bibliografía.

Silveira Donaduzzi, Daiany Saldanha da, Colomé Beck, Carmem Lúcia, Heck Weiller, Teresinha, Nunes da Silva Fernandes, Marcelo, & Viero, Viviani. (2015). *Grupo focal y análisis de contenido en investigación cualitativa. Index de Enfermería*, 24(1-2), 71-75.

2023

## Propuesta de mediación del patrimonio Universitario de la UMCE, a través de una aplicación móvil

*Carmen Menares*

### Abstract

El siguiente artículo hace una breve genealogía del surgimiento de la mediación cultural como paradigma de política cultural, para luego situarla dentro del campo de la patrimonialización entendiendo ésta como un proceso social, desde un enfoque relacional. Para -a partir de dicho marco referencial- dar cuenta de la propuesta de mediación del patrimonio universitario de la UMCE a través de una aplicación móvil que tendrá como eje curatorial la educación como derecho humano básico.

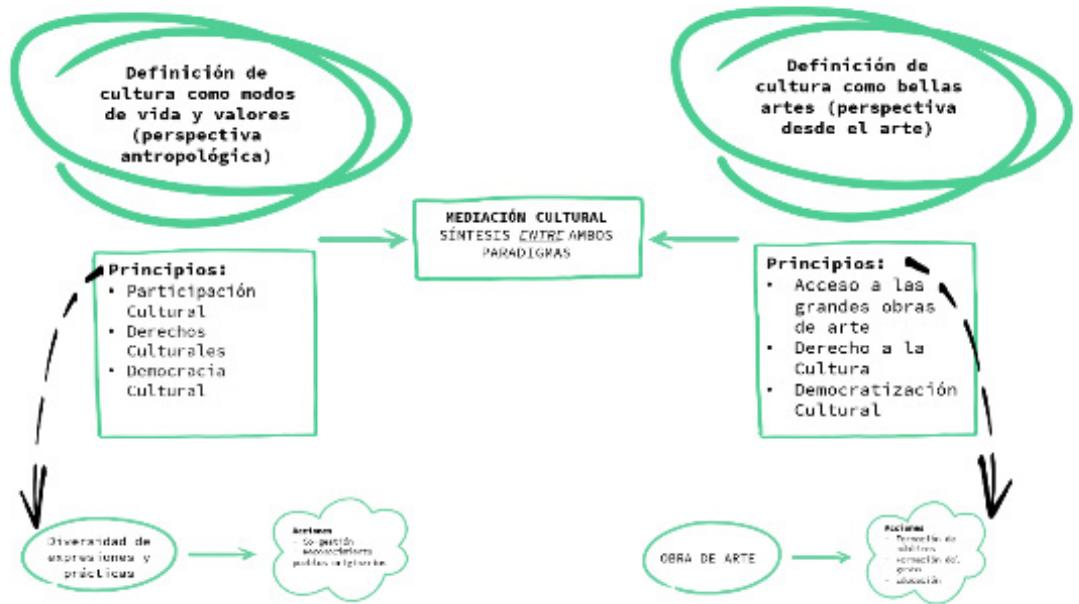
### Palabras Claves:

- Mediación cultural
- Proceso social
- Patrimonialización
- Educación como derecho humano
- Aplicación móvil.

La mediación cultural, en tanto paradigma de política cultural, emerge en 1997 como síntesis dialéctica de dos paradigmas anteriores: la democracia cultural y la democratización (Nassim, Bruno y Mairesse, François, 2018):

- La democracia cultural (años 60-70) se basa en la participación directa de la población en la producción y/o creación artística por medio de un trabajo territorial y comunitario. Desde esta mirada surgen las casas de la cultura, espacios culturales situados más allá de los márgenes de los centros metropolitanos en donde comúnmente se establecen los grandes museos y teatros nacionales.

- La democratización cultural (años 80) es aquella que se ocupa de la masificación de los productos y servicios culturales o artísticos de alta calidad, el centro de sus preocupaciones es la generación de acceso a los espacios consagrados a la cultura y las artes, surgiendo así las industrias culturales.



La mediación nace para “hacer de la acción cultural un instrumento a favor de lo social, fomentando el intercambio y la relación entre los individuos” (Romanello, 2015, pág. 265). Su búsqueda corresponde al orden de una construcción “modesta y exigente de las condiciones del vivir-juntos” (Caune, 2009, pág. 23). Por lo que plantea la cuestión de las relaciones entre los miembros de una colectividad y el mundo social que construyen. Se diferenciará de la animación cultural porque una de sus problemáticas centrales es la inclusión social, por ello, supone necesariamente aproximaciones diferentes según los grupos y los tipos de contactos que se quieren producir. Su trabajo se relaciona tanto con la democratización del conocimiento, como con el trabajo con el “otro” (Nassim, Bruno & Mairesse, François 36-45) trabajo especialmente necesario desde América Latina que implica partir desde un punto de vista intercultural (Del Valle, Damián, 2021, pág. 66). En términos concretos, es una expansión de la función educativa en el campo de las instituciones culturales, la que se ha desarrollado y expandido lo suficiente en el curso de los últimos decenios (Desvallées, André & Mairesse, François., 2010). Su función va más allá del desarrollo de públicos e integra la educación artística, la inclusión social, la educación popular, el arraigo local en las comunidades y en los barrios, como el desarrollo territorial (Racine, 2004-2014). Este nuevo paradigma pone de manifiesto la necesidad de profesionales capaces de abordar proyectos multidisciplinares que involucren agentes y saberes propios de áreas diversas como la pedagogía, la historia y la creación artística pero también las ciencias sociales y experimentales (Boj, Clara & Campos, José. 2020).

Ahora bien, así como en la política cultural existen tres paradigmas, también encontramos en el ámbito del patrimonio tres aproximaciones. Por un lado, podemos reconocer el enfoque centrado en el objeto -o sustancialista- que entiende lo patrimonial como un estatus intrínseco al mismo, donde el rol de los investigadores tiene que ver con revelar dicho valor (Davallon, 2014). Por otro lado, el enfoque centrado en los sujetos, que señala que la patrimonialidad es un estatus que es resultado de un constructo social, en el que todo puede llegar a ser patrimonio en tanto los sujetos o comunidades les otorguen valor a los objetos, obviando en dicha construcción todo proceso institucional. Finalmente, la concepción relacional (Fontal, 2022) o relativista moderada (Davallon, 2014) a partir de la cual se entiende el patrimonio más que un atributo en sí mismo o un constructo, es un proceso social, en el que se establece la relación sujeto-objeto, bienes y comunidades. Desde esta última perspectiva es de donde nos situamos, para comprender que en este ámbito nos enfrentamos a procesos de patrimonialización en el que entran en juego diversos actores, bienes e instituciones. Donde el rol de los investigadores tiene que ver con urdir las relaciones, establecer las conexiones y mediar entre los diversos agentes implicados.

Entendido como proceso, Davallon establece una serie de cinco gestos de patrimonialización que sintetizaremos en relación con la propuesta de mediación del patrimonio UMCE.

**1. Interés social** el primer paso y uno de los más importantes es indagar en el interés social que despiertan los bienes culturales en las comunidades. Trabajo realizado por Mauricio Rojas quién a partir de un enfoque etnográfico y cualitativo ha indagado en dicho interés y llegado a establecer aquellos bienes patrimoniales de la universidad (UMCE) de mayor interés para su propia comunidad.

## **2. Investigar el patrimonio**

Respecto a este gesto, el autor va a diferenciar entre investigar para patrimonializar e investigar sobre el patrimonio. Señalando la importancia que tiene el poder indagar en profundidad los bienes de interés de la comunidad. En este caso al ser un proceso de patrimonialización ya en curso, nos hemos detenido en una investigación para patrimonializar indagando en el carácter aparentemente disperso y divergente de los bienes patrimoniales, para urdir las relaciones entre cada uno de ellos y establecer un lineamiento curatorial que los entrelazara. Ya que, al detenernos en cada uno y profundizando sus características específicas aparecía un lineamiento unificador: el paradigma de los derechos humanos. De esta manera, se establecen cinco hitos para un recorrido virtual a través de una aplicación móvil:

**2.1.1. Museo Pedagógico:** Educación como derecho humano básico: Centrado en explicar la educación desde el enfoque de DDHH, revisando brevemente el modelo tradicional y el modelo de escuela activa, para situarlo en la propia historia de la pedagogía a través de las colecciones del Museo Pedagógico de la Universidad.

**2.1.2. Derecho al patrimonio común:** introducir el concepto de patrimonio y el derecho a gozar de éste presentando la colección de murales y edificios de la Universidad.

**2.1.3. Derecho a un medioambiente sano:** a través de un recorrido por las colecciones de entomología y una visita por el jardín botánico, introducir los conceptos de ecosistema y biodiversidad, poniendo énfasis en la relación entre distintas especies.

**2.1.4. Diversidad cultural e interculturalidad:** a partir del archivo Lenz, profundizar en los conceptos de diversidad cultural e interculturalidad, poniendo énfasis en los estudios de la cultura mapuche iniciados por Lenz.

**2.1.5. Violaciones a los DDHH en nuestra historia reciente:** cerrar el recorrido con una reflexión sobre la relevancia de respetar el marco normativo de los DDHH, que promueve y propone la resolución pacífica de los conflictos evitando guerras y atropellos a los DDHH, como en nuestra historia reciente. Considerando un recorrido por el memorial.

### **3. El tercer momento es la declaración oficial o el carácter institucional**

Uno de los elementos fundamentales que recalca Davallon que diferenciará la patrimonialidad en tanto constructo de la patrimonialización en tanto proceso social es el carácter institucional. En el caso concreto del patrimonio UMCE, dicho carácter -que legitima el proceso- tiene que ver con la perspectiva de la institución universitaria respecto a la mirada de la educación. En palabras de la rectora Elisa Araya Cortez: “que la educación sea un derecho humano indispensable para el ejercicio de otros derechos humanos significa que una sociedad más educada es capaz de darse a sí misma lo que necesita”. Perspectiva además establecida como lineamiento de la política pública por el Ministerio de Educación: “En el artículo 26 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, se define y reconoce por primera vez en un documento oficial de alcance global, la educación como un derecho humano” (MINEDUC: 2017)

### **4. El cuarto momento es la organización del acceso al nuevo objeto patrimonial**

Llegado a este punto, se propone el desarrollo de una aplicación que realice una visita virtual por el Campus, mediado por una pareja de estudiantes (ilustrados o como dibujos-personajes) de la misma universidad que den la bienvenida y acompañen a los visitantes virtuales enseñando y mostrándole las colecciones patrimoniales, revisando los cinco hitos antes diseñados como recorrido. Tomando como referencia la estructura de la aplicación del Museo de Arte de Cleveland (Artlens).

## 5. La transmisión de estos objetos patrimoniales a futuras generaciones.

El último gesto de patrimonialización se focalizará en el desarrollo dentro de la aplicación de un espacio para juegos, preguntas y reflexiones después o en paralelo a la visita mediada virtual:

### 5.1. Jugar a armar un ecosistema

Invitar a establecer las relaciones entre especies, a partir de la colección de entomología.

### 5.2. Diferenciar entre sustentabilidad y sostenibilidad

A partir del Jardín botánico introduciendo el concepto de biosfera como sistema formado por el conjunto de los seres vivos del planeta y sus interrelaciones

### 5.3. Interculturalidad

Mapeo de culturas que existen en Chile y sus contactos o relaciones.  
¿Cuántas culturas conoces que existen en Chile y dónde se ubican?

### 5.4. Mapeando el patrimonio de la UMCE.

Ubicar en el plano de la universidad los edificios y los murales patrimoniales.

### 5.5. Velatón virtual en homenaje a víctimas de la dictadura militar.

## Reflexiones finales

Podemos notar que el proceso iniciado por la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación nos da luces de un modo de patrimonialización llevado a cabo a partir del paradigma de la mediación cultural, dando cuenta que es factible y compatible poder realizar un proceso participativo a través del estudio etnográfico y cualitativo que involucró a toda la comunidad universitaria, con con el acceso a dichos bienes a la sociedad en general y especialmente a las comunidades escolares. Demostrando así que en estos procesos se pueden vincular la perspectiva de la democratización como de la democracia cultural.

## Bibliografía.

- Boj, Clara & Campos, José. (2020). *Textos permeables: sobre mediación, prácticas artísticas e instituciones culturales*. Valencia: Consorci de Museus de la Comunitat Valenciana.
- Caune, J. (2009). *Prácticas culturales y modalidades de comunicación. Construcción de un mundo común y de las condiciones de convivencia*. Revista CIDOB d'Afers Internacionals, N° 88, 13-24.
- Davallón, J. (2014). *El juego de la patrimonialización*. En X. R. al, *Construyendo el patrimonio cultural y natural. Parques, museos y patrimonio rural* (págs. 47-77). València: Germania.
- Del Valle, Damián. (2021). *La mediación cultural: apuntes para un enfoque latinoamericano*. Revista F-ILIA, N°3, 59-74.
- Delgado, C. (2012). *El museo de arte y el no-público. El problema de los estereotipos*. Revista Colombiana de Sociología, Vol. 35, Número 2, 161-181.
- Desvallées, André & Mairesse, François. (2010). *Conceptos claves de museología*. Singapore: Armand Colin.
- Fontal, O. (2022). *La educación patrimonial centrada en los vínculos. El origami de bienes, valores y personas*. España: Trea Ediciones.
- Nassim, Bruno y Mairesse, François. (2018). *La mediación cultural*. Buenos Aires, Argentina: UNA.
- Racine, D. (2004-2014). *Agenda 21 de la Cultura*. Obtenido de <https://obs.agenda21culture.net/es/good-practices/la-mediacion-cultural-una-filosofia-de-accion-para-la-ciudad-de-montreal>
- Romanello, G. (2015). *El conocimiento de los públicos y la gestión de las instituciones culturales. El caso de las instituciones de arte contemporáneo en Francia y en España*. Barcelona : Tesis Universitat de Barcelona. Departament de Teoria Sociològica, Filosofia del Dret i Metodologia de les Ciències Socials.

**2023**

**Meeting of university  
heritage.**

**Traducciones**

2022

## WORDS FROM THE DIRECTOR OF LINKAGE WITH THE ENVIRONMENT AND EXTENSION – METROPOLITAN UNIVERSITY OF SCIENCES OF THE EDUCATION - UMCE

*Diego Pinto Veas\**

Last Friday, October 21, 2022, in the Donoso Hall of the National Archive, we witnessed “Meeting on University Heritage and Education: Practices at the service of school communities”. Those of us who had the opportunity to be there, we enjoyed a space for dialogue, respect and diverse learning around the University Heritage, in order to develop bonding practices with school communities. This poses a series of challenges to public higher education institutions, which, in a way that is committed to society and consistent with their institutional missions, must assume internal transformations to respond to external needs.

Respect and preservation of cultural and natural heritage places emphasis on the construction of a better life, respecting what past generations have wanted to inherit to new generations, and it is also the duty of these new generations to pass on these inheritances, legacies to future generations. In this framework, universities must play a key role in generating that articulating story that allows us to recognize the historical importance of these legacies. Each material expression, whether cultural or natural, is due to a historical and territorial context that amalgamates the coexisting identities of common spaces, but with diverse meanings. This is what has developed various heritage rescue strategies, at different geographical scales: local, regional or national, rescuing cultural manifestations that are explained based on the recognition of what we are in this diverse society.

At the same time, we want to invite each reader to not only read this publication with the desire to learn each of these rich experiences or reflections; but we also want to provoke actions that allow us to articulate a meeting space with greater permanence over time. Thus, replicate these experiences or provoke new ideas that promote practices at the service of school communities.

From the Directorate of Liaison with the Environment and Extension of the Metropolitan University of Education Sciences (UMCE), we want to contribute to promoting actions and reflections around the heritage of our institutions, since we believe that there is the legacy that we can hand over or give to future generations.

\*Geographer, University of Chile, Master in Education with a mention, major in Curriculum and Educational Community

(U of Chile). He is a member of the Gladys Armijo Critical Geography Collective and the Center for Research in Education for Social Justice (CIEJUS) and was co-author of the Didactic Atlas “Socio-environmental Dimension of Territorial Conflicts in Chile (2016 - Latin American Observatory of Environmental Conflicts). and Gladys Armijo Critical Geography Collective). In the last 13 years, I have accompanied various social organizations in their territorial claim processes. He served as an academic at the Department of History and Geography UMCE.

**Traductora:**  
Profesora Silvana Salvarani - Umce

2023

## “Indexing the public university: the construction of a common-union in times of rationality”

Sergio Trabucco Zerán,<sup>1</sup>  
“Outside grieving, suffering the earthquake  
The psyched city  
The plague news  
The rules, the norms killing the rhythm”  
Klara song lyrics by Chinoy

### Summary

The present work is a tour of experiences in cultural mediation from the university space, but not necessarily institutional, which, through three moments: drawing, mediating and connecting, is proposed as a transit that evidences the construction of a common-unity with the conception of heritage - as a social and cultural dimension, as a construct that arises from the collective and in which local, community and territorial identities converge - in an exercise of promotion and guarantee of rights, situating these experiences in a territorial work from the Los Lagos Region and with the intention of projecting an identity regarding what it means to inhabit the south. For the above, this record covers Patagonia and southern Spain, from where activations were generated with diverse communities, ranging, in the exercise of generating a trace, from students of a school located in a territory in condition of isolation in the Aysén Region, even families of diabetic children in Granada. This, in order to demonstrate the role of cultural mediation in working with communities when it comes to revealing stories that allow, from the narratives of the self, to generate instances of encounter as a way of understanding autobiographies and memory in the construction of the community, of the communal.

### Palabras Claves:

- Community
- Cultural mediation
- Heritage
- Patrimonies

## 1. Plot, trace, draw SKTZ

A stroke supposes a starting point and an end point where you want to go. A line is a route, a journey, the union of two extremes and also, a journey that allows generating experiences. Drawing is having the will to mobilize, to generate union between people, communities or experiences. Tracing is the opposite of what is impervious, it is rather the proposal of a journey that looks for something and that, in the case of mediation, someone. Tracing is meeting one another.

Together with professors Jorge Ferrada from the University of Los Lagos and Liliana Conles from the National University of Avellaneda, we founded the Nueva Academia, a non-existent movement that had its installation milestone one cold day in June 2023 somewhere between Coyhaique and Villa Cerro Castillo, in the Aysén Region. In the background, the white forest and as a setting, the snow that immediately invited us to a war that astonished our hosts at the University of Aysén, who only allowed themselves to remain inside the vehicle from where they took our photograph of the landmark of constitution of our revolutionary movement against bureaucracy and against institutional indicators.



We had arrived in the Aysén Region for the certification ceremony of a diploma program that, with a full scholarship, allowed some twenty cultural managers from that region and from Los Lagos to certify their cultural practices. It was, on the occasion of said ceremony, that the team of the Aysén Regional Ministerial Secretariat for Cultures, Arts and Heritage convened cultural forums at the Coyhaique Cultural Center, an occasion in which we were able to listen to those who work in the territory, and about what it means to do cultural management in Chilean Patagonia. At the end of the activity, Liliana, Jorge and I gave life to the dialogue «The public university and its role in the face of the challenges of the communities: intersections between heritage, cultural management and memory», where we told about our experience of working in art, culture and heritage.

The next day we were invited by the University of Aysén to give a workshop to the students of the Villa Cerro Castillo high school, just over an hour away from Coyhaique. The meeting was called «Living, feeling and thinking about Patagonia: southern identities workshop», and it sought to be a meeting space where the testimonies of those who participated in said instance flooded the classroom in which we gave life to the workshop. We become mediators who activate the stories, generating a common-union between the young people.

On that visit we were accompanied by a group of researchers from the University of Aysén, who took advantage of the trip from Coyhaique to review a monitoring facility on environmental issues. Both delegations met at a reception at the high school, where together with the students and those who are part of the school's community of teachers, they listened to the four-voice recording of the exercise «I am», an incomplete poem that the and the students had to write with their memories and that it was a beautiful end to that experience in Villa Cerro Castillo, allowing the community to recognize itself and understand the value of inhabiting Patagonia.

## 2. Mediate

I flew more than thirty hours. Puerto Montt- Santiago-Bogotá- Madrid – Barcelona and Granada to carry out, at the Faculty of Fine Arts of the University of Granada in southern Spain, a series of workshops with diverse communities on the experience of eating churros. This, within the framework of the International Festival of Arts «BAG» organized by the team of said faculty and in which the Faculty of Arts of the University of the Republic of Uruguay participated in the organization.

These were three workshops in which I worked with students, administrative professionals from the University of Granada and families of children with diabetes. In each instance I started the sessions with a text in which I explain why churros have been a forbidden food for me. I asked each community to bring to the sessions objects that have a history related to churros, and in the case of working with families, I asked them to make a recipe book with the most important elements of living with the disease. At this last session, in which María José Heras, a nurse at the Virgen de las Nieves Hospital in Granada, where patients with diabetes are cared for, also participated, we cooked churros in the kitchen of the house of one of the families.

The mediation workshop with the administrative professionals of the Faculty of Fine Arts turned out to be the first instance in which this community congregated and in which they were forced to stop their journey and create a space to testify about their experiences.

It was particularly interesting that, with regard to that workshop held under an orange tree in the courtyard of the Faculty, in which we also had breakfast and ate churros with chocolate, an instance was generated where personal testimony became a collective meeting point, with the churros as a pretext and with personal stories as the protagonists of an exercise that brought, allowed this group of people unite, together.

After the workshop with the administrative professionals, it was the turn of the students. This workshop was held in the Faculty bar, with cañas, reeds, canes (beers) and tapas, and where the participants brought an object that reminded them of the experience of eating churros. I remember, in particular, the testimony of Laura, who took a photo with some «worms» (edible substance with a rubber texture). She said that when she did an exchange in Italy, the host family bullied her for not knowing how to speak the language and that her biggest frustration was not having been able to share the churros, since for her it means the family reunion. Laura was moved and moved us all. The mediation workshop with the mothers and fathers of diabetic children was held at the home of one of the families participating in the program coordinated by María José, the nurse. After the dynamics of presenting the object that they had brought to the session, the families cooked churros, paying special attention to the measurements of the ingredients and the weights per portion. It was especially important to show the collaboration and solidarity that occurs between the families, the oldest being the ones in charge of receiving those who have just joined the group. As the workshop progressed, María José's pride increased, as she realized that she was also a mediator in that community.

The photographs and testimonials from the workshop with the families were exhibited at the Granada hospital, while the result of what was done with the administrative professionals and the students was exhibited in the bar of the Faculty of Fine Arts of the University of Granada.



### 3. Connect

It is, thanks to the financing of the Ministry of Education, through the Regional Higher Education fund, that we are executing the SOUTH Schools of creation and artistic residences in ULAGOS for undergraduate students of the university.

It is an instance of mediation and creation in which the students work with a teaching artist, with a focus on the artistic production process and which concludes with the international mobility of 4 participants. By the end of this article, the first SOUTH School has concluded and the students are preparing to travel to the Faculty of Fine Arts of the University of Granada, which will receive the ULAGOS delegation within the framework of the International Arts Festival, BAG, organized by said Spanish university.

With this student mobility experience, there will be a sharing and dissemination of the work creation process and, above all, a strengthening of the international networks of those who participated in the SOUTH Schools, thus connecting those of us who believe that the New Academy is the space that, based on trust and collaboration, will continue opening paths, running fences and generating cracks from which to enter, so that affections continue to take over the spaces, so that, in this way and in times in which the university has been indexed public, continue mediating, drawing and connecting around the construction of a common-union in times of rationality.



*Student of Pedagogy in Visual Arts from ULAGOS mediates with the community of Las Cascadas (The Waterfalls) Rural School, Los Lagos Region Author's photo credits.*

**Traductora:**  
Profesora Silvana Salvarani - Umce

2022

## Council of Rectors of Valparaíso:

Heritage resignification and safeguarding of the  
founding buildings 1928 – 1971

Marco Muñoz Del Campo\*

Coordinador de Investigación y Postgrado Facultad  
de Arte Universidad de Playa Ancha (Upla)

The Educational Act, the axis of construction of all social formation, is a pivot and at the same time, an agent of change, and this manifests itself by marking historical-cultural periods, as occurred in the region of Valparaíso, Chile, during the 20th century. Between 1920 and 1930, two private and public service initiatives took place simultaneously, which focused on higher teacher training, of a liberal professional nature. One raised from the secular testamentary initiative oriented to science and technology, the Federico Santa María Technical University, and the other, of an observant Catholic confessional nature, the Pontifical Catholic University of Valparaíso. It was the contribution of two foundations to a region that was growing and developing at the dawn of the 20th century. Forty more years must pass before another educational impulse, this time from the State of Chile, contributes to the same objective. Starting in 1953, efforts to give greater intensity to Buenos Aires higher education were discussed, managed and materialized, through the installation of a headquarters of the University of Chile, which will constitute the future universities of Valparaíso (1981) and Playa Ancha. (1985), thus two public and state initiatives close a historical period that to this day takes over the space and the teaching imagination in Valparaíso.

Once this State of the Art was declared, the Heritage, Landscapes and Territories Commission of the Council of Rectors of Valparaíso, presented a project to the Regional Heritage Fund (FONPAT) of the Ministry of Arts, Cultures and Heritage (MINCAP) projects. titled: "Council of Rectors of Valparaíso (CRUV): Heritage resignification and safeguarding of the founding buildings 1928 – 1971", assigning an amount of \$14,990,000. -, formalized by Exempt Resolution 0386 of 04-06-21, labeled with the Folio, Sheet 37788.

This interuniversity project is responsible for the design and construction of a proposal for registration, valuation and dissemination of the Institutional Architectural Heritage of the four Universities that make up the CRUV, composed of an exhibition and a book catalogue, academic and informative text, which will be the repository of all the research, developed through the "Raisonné Catalog" methodology, accumulating the field, bibliographic and planimetric study.

The Object of Study is made up of: Building A of the Central House of the Federico

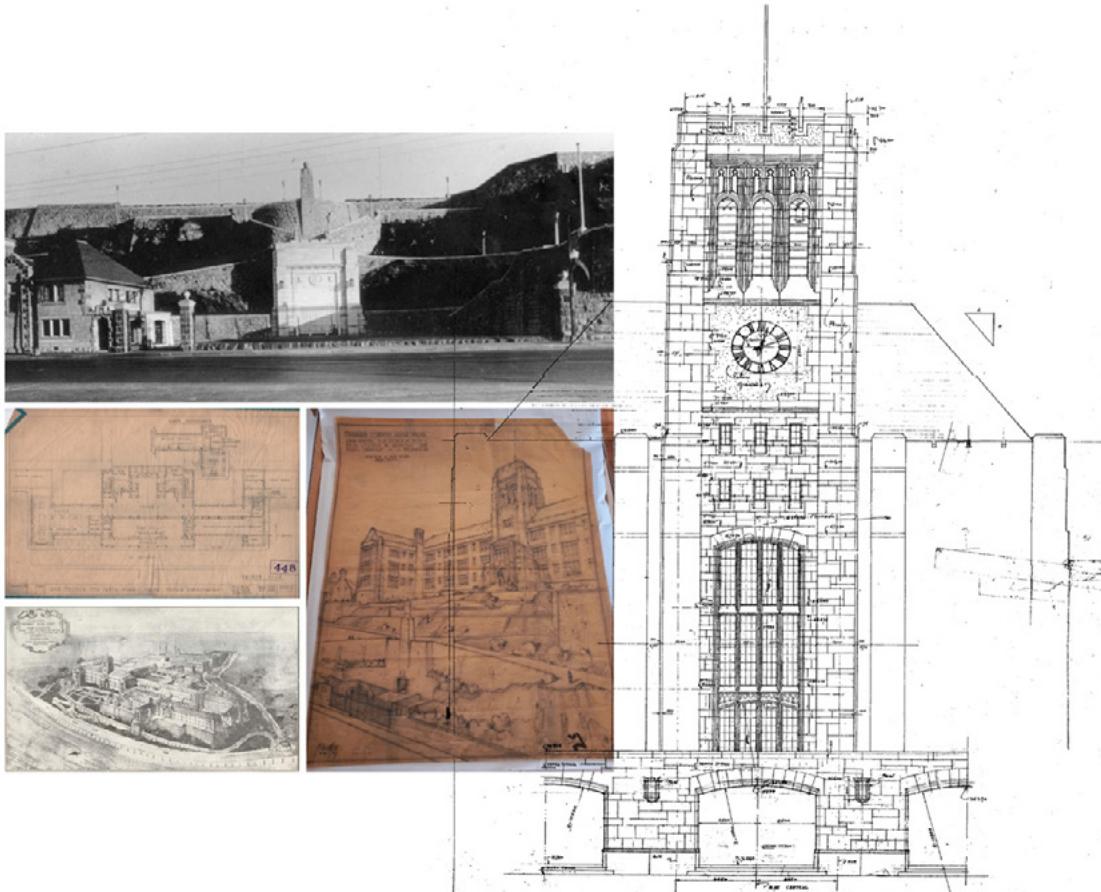


Santa María Technical University, the Rectorate Building of the Pontifical Catholic University of Valparaíso, the Faculty of Law of the University of Valparaíso and the building of the Pedagogical Institute from the University of Playa Ancha.

The General Objectives are to contribute to the rescue, heritage safeguarding and conservation of the historical memory of the founding buildings. Disseminate the accumulated knowledge of each heritage foundation building among the university community, research centers, public and private organizations, companies and organizations, and also to its public and immediate urban environment. Raise awareness regarding the heritage value that the founding buildings have for the city. Allowing to gather, systematize and compile the dispersed information referring to the founding buildings of the universities of the Council of Rectors of Valparaíso, in parallel, generating a technical and common registration system for the four universities, which confirms the heritage value of the founding buildings, and finally, design an exhibition and dissemination system for the project, through a traveling exhibition and the publication of a catalog-compilation book.

The work developed so far has made it possible to systematize important documentary information, until now dispersed, consisting of historical documents, photographs, plans and relevant bibliographical citations that are being incorporated into a book model prepared under an editorial party that incorporates four sections, one for each of the works under study.

Regarding the expected products, the catalog is proposed



as a basic operational instrument in the management for the administration and protection of institutional assets and in any type of decision that must be made for its protection. It contemplates for its preparation an exhaustive documentary study, classification and scientific description of its attributes, systematization, interpretation and objective assessment (critical analysis).

For its part, the exhibition is proposed as a traveling activity that will travel through the four central houses of the Universities of the Council of Rectors, which would take place in the month of March with the purpose of starting the 2023 academic year through a cultural activity in set. Subsequently, and by virtue of an agenda to be agreed upon by the rectors of the four study houses, a communal and regional dissemination program would begin.

**Traductora:**  
Profesora Silvana Salvarani - Umce

2023

## CULTURE IS CARRIED IN THE BACKPACK. MEDIATING ART THROUGH AN APP OF MEMES

*Dr. Mauricio Rojas Alcayaga*

### Keywords

- Mediation
- Education
- Art
- Digital Ecosystem
- Memes.

### Summary

In the context of an artistic mediation project at the Metropolitan University of Educational Sciences, and called upon to think about how to disseminate its heritage of visual arts, also considering the difficulties of mobilizing students in times of pandemic, and even post-pandemic, we devoted ourselves to the task of devising a device that would bring the works closer to teachers and students in a virtual context already installed in school practice. However, although it is now a common occurrence in classrooms, we were deeply struck by the fact that the evidence showed that the majority of virtual classes were not adapted to what specialists call visual culture (Mirzoeff, 1999), but rather they limited themselves to reproducing the characteristic frontal class in a face-to-face manner on a digital screen, thus wasting the richness that this type of tool can provide to the attention, stimulation and, ultimately, to the learning of children and adolescents.

This led us to the concern expressed by the Spanish researchers María Acaso and Clara Megías in relation to how it is possible that in the 21st century art continues to be taught with cultural models from the beginning of the 20th century:

When I visit some schools, museums or universities I keep finding the recorder in the backpack of students subscribed to Spotify, or oil painting classes for students who upload hundreds of photos to their Instagram accounts (2017: 27).

This extraordinary description of the paradoxical contemporary school challenged us to think of an adequate tool for the visual language of today's adolescents to promote the UMCE Art Gallery. The simplest solution seemed to be a virtual tour of the works in the collection, a highly recurrent strategy today in large museums, however, the condition of the Pinacoteca itself, not fully displayed in an exhibition space, made this way of viewing difficult. disseminate this artistic heritage. This led us to think of an alternative that is even more typical of contemporary visual language: the so-called memes, cultural-communicational units with a high impact and level of circulation

among adolescents and young people.

It is important to point out that what we currently know widely as a meme does not have a direct relationship, at least visually, with its conceptual origin. The American biologist Richard Dawkins (2017), author of this term, defines it as a unit of cultural transmission that is based on imitation.

Dawkins refers to ideas that are culturally reproduced with great success and extension, referring to ideas such as vessel, dwelling and even God, and we would obviously add the notion of Art. Seen in this way, the concept of meme is more of an anthropological order, allowing to explain the cultural reproduction of the human species, beyond genetic reproduction. The mystery is how this scientific term became what today is massively associated with the idea of meme.

According to Dawkins (2017), the replicability of these units of cultural transmission baptized as meme requires a culture medium, something that reproduces it and, in his approach, it would be the human brain. Without ignoring that this continues to be an irreplaceable element as a determining factor, at the dawn of the 21st century another breeding ground arose, a high-impact cultural replicator, what Arango (2019) calls the digital ecosystem, which is the set of devices, tools, networks and applications of this type that predominates in contemporary daily life. After the Internet, everything has changed, argue Acaso and Megía (2017), and it was evident that the idea of meme was not going to remain unscathed. Moreover, what's more, its reconversion was so successful that this profound concept resulted in a simple digital image that is widely reproduced by the so-called social networks, becoming perhaps the most performative means of social communication today. We could say that there is no social fact that is not under the scrutiny of memes. And that is precisely the link between both meme ideas, their reproductive capacity. Dawkins (2017) in fact pointed out three conditions for the success of a meme: fecundity, longevity and fidelity. The current meme, or rather the new sociocultural status that it has acquired, as a minimal unit of generally parodic cultural significance, undoubtedly meets the criteria indicated by Dawkins, given that these digital units of sociocultural significance are highly fecund and with high levels of longevity, so much so that they are remembered for years, imitating themselves over and over again with great social success.

The question is then: if education is the field of cultural training par excellence, how can we understand that it turns its back on this social phenomenon? In fact, specialists are already talking about a post-PC era, where the social subject ceases to be a receiver or mere spectator of the creation of images and information, to be an active part in their creation, and in this culture or ecosystem. digital, children and young people are relevant actors, and hence the importance that the educational system incorporate this language as a learning opportunity, possibility:

Far from falling into an apocalyptic or integrated position, now referring to digital media, the vision that guides this work is that of an urgent need to recognize and take advantage of the image in the world of education (...) and that is that, in the ecosystem current digital, a subspecies within the images has stood out in recent years. We refer to memes (Arango; 2019:20).

From another perspective, but leading to the same end, Acaso and Megías (2017) alert us to the danger of continuing to conceive artistic education as a sphere of crafts in an

age of visual thinking:

Crafts continue to be the center of educational practices in any educational context, modalities anchored in the figure of genius, object production and formal beauty in a world of amateurs, of general dematerialization and images loaded with meaning (2017:28)

Faced with this scandalous situation, to give it a sense of urgency, the authors urge us to think about artistic education from another paradigm, since they state that it cannot be conceived in the same way after the irruption of the Internet, erecting as a product of this *Homo Photographicus* was cultural, which should be educated in reflection and critical use of what it produces and consumes (Acaso and Megías, 2017).

One cannot lose sight of the fact that the idea of producing artistic memes arose from a context of university cultural mediation, that is, from an area of education that is not properly formal-school, and although it is totally connected to educational concerns, it continues to be; it remains from an outside/inside considering the latter the school and its actors as such; as themselves. Seen in this way, the role of UMCE effectively occupies the role of mediator, only in this case it does want to influence formal education, in the school context itself, and specifically of artistic teaching in the classroom.

Thus; in this way, it is absolutely necessary to clarify what we are understanding by mediation. Like any concept, its meanings and interpretations are varied and diverse depending on its cultural context, and who enunciates and receives them. According to González (2022), there are two great mediating paradigms: the German, which includes educational programs such as artist residencies, and the French, which has been the dominant model in the Spanish-American version, and which could be described as follows:

Locates the meaning of mediation in the creation of relationships of mutual exchange of knowledge between visitors, works, artists and institutions, focusing on the perceptions of the works by the participants, but not to alleviate the absence of specialized knowledge, but rather so that these deficiencies – or “ignorance” – were the starting point of the dialogue and the aesthetic experience (2022:78)

When talking explicitly about visitors, it is evident that the French model connects with an imaginary of museums, galleries or cultural institutions, external to the formal educational system, which are visited by them, but also by many others. Hence, the first thing that comes as an image of a mediation is the guided tour, only with more participatory or playful methodologies. And although these precepts are in continuous movement, and the notion of mediation even advances towards innovative epistemologies, apparently in this hegemonic model everything happens outside the school, although it is even thinking about it. From this perspective, our device would be closer to the German idea of mediation, since it not only aspires to come up with an educational program, but even more ambitious: to interact with the formal curriculum of artistic education itself.

What there is full agreement on is how to conceive a mediating strategy, since, following González (2022), the central purpose of all mediation is to find a middle path between expert authority and the subjective autonomy of the mediated. For this, it is necessary to stop conceiving the work as a closed or pre-existing artifact, to move to an open work character not determined by the curator or art historian, but not so open so that the recipient's own subjectivity ends up decontextualizing it completely cultural sense or meaning. For this reason, mediation is thought of as a permanent negotiation, but in

which not the object/work predominates but the receiver/interpreter.

The true function of the arts is not to exacerbate the author's virtuosity, but to transform the one he looks at, we must reconcile it with education (Camnitzer, cited in Acaso and Megía 2017: 33).

This was the breeding ground, to quote Dawkins (2017), to imagine our mediating device: it is oriented towards the viewer; to the one who looks. We think that it is the best way for students, at the beginning of seventh grade, to not only understand, but also appreciate works of art from the UMCE Art Gallery based on their own daily visual languages, and specifically with the star symbol of the digital ecosystem: the meme. But we did not opt for the meme only because of its massiveness and impact on the social imaginary, but rather because of its mediating virtues, since it simply allows dialogue between the work of art and its recipient from a condition of equality, where even the teacher he must cede power to his condition of relative ignorance regarding his own most meme-proficient students. Thus, a virtuous inversion is produced between the condition of knowledge between the teacher who is an expert in arts and the student who is an expert in memes.

In this way, the virtuous conditions of teaching are produced almost naturally from memes, which, as Arango (2019) points out, would be synthesized in three aspects: participation, dialogical communication and self-management, to which we would add playful learning, understanding that the meme has been established as a parodic reflective space in the sociocultural field (Castro 2019).

Once all these aspects were resolved, and with full conviction of the advantages of the device – meme app – we set about the task of creating the application itself, which had as its educational purpose the horizontality of learning, favoring participation, autonomy through a playful interaction with the artworks. Like any creation, the process is never free of difficulties, but mainly of options to be resolved.

The first issue was to resolve the level of autonomy, since, although high degrees of freedom in the creative process are to be favored, it must be linked to the pedagogical objectives without going on to carry value aspects that are part of student learning. Such as respect for the creation of others, not only one's own. In this way, we opted for learning communities that were mediated by the teacher; in simple terms, that the memetic productions occur in the classroom environment, and from there be raised to the ecosystem of social networks.

Another aspect that was considered was the fact that, since it was produced in a public university, this could not be a commercial app downloadable individually on a cell phone, the epitome of the digital ecosystem, but that it was produced individually in the course community, but in a mediated and collaborative work, as often happens in social networks of visual culture.

With all these backgrounds in view, we have high expectations that the meme can be shown as a unit of solid and peculiar cultural significance to address works of art, producing an equal dialogue between the work/meme and the teacher/students. These two pairs, apparently dissimilar, placed in dialogical conditions, can exhibit the profound virtue of learning from themselves and from the other in participatory, playful and horizontal conditions, with instruments/devices that are part of daily life, which are in the backpack itself, where everyone can access and interact in the best way to think about education today and tomorrow.

### Bibliographic references

- Cuenca, José María. “El papel del patrimonio en los centros educativos: hacia la socialización patrimonial”. Tejuela: Didáctica de la lengua y la literatura. *Educación*, N.º 19 (2013): 76-96.
- Folleto Cine y TV UTE. Santiago, Universidad Técnica del Estado. Sin fecha.
- Fontal, Olaia. “Educación patrimonial: retrospectiva y prospectivas para la próxima década”. *Estudios pedagógicos*, 42, N.º 2 (2018): 415-436.
- Kirberg, Enrique. *Los nuevos profesionales: educación universitaria de trabajadores: Chile, UTE, 1968-1973*. México: Universidad de Guadalajara, 1981.

**Traductora:**

Profesora Silvana Salvarani - Umce

2023

## EDUCATION AND UNIVERSITY FILM HERITAGE: elaboration of a pedagogical notebook for Secondary or High School Education.

Catalina Saldana Lagos  
USACH Heritage, Patrimony Archive

### Summary

The objective of this article is to share the purposes and characteristics of the pedagogical notebook for Secondary Education, prepared by the Heritage Archive of the University of Santiago de Chile (USACH). The selected material consists of five documentaries produced by Cine y TV, a unit of the State Technical University (UTE) that operated between 1971 and 1978, and whose production is currently preserved and safeguarded by the USACH Heritage Archive. With the pedagogical notebook, it is expected to contribute to the dissemination of the university's film heritage, through the formulation of activities that use films as didactic resources to be used by teachers in the classroom.

### Palabras Claves:

- Film heritage
- State Technical University
- Documentaries
- Educational notebook
- USACH Heritage Archives

## Introduction

The Heritage Archive of the University of Santiago de Chile has been, during the last two years, developing the project of a pedagogical notebook, whose objective is to make available to teachers of History and Social Sciences, Language and Literature, and Teaching Visual Arts Media a set of activities to develop in the classroom with audiovisual material preserved and protected by the archive.

The Heritage Archive was born in 2009 with the mission of guarding, conserving and enhancing the tangible and intangible heritage of the house of studies. For this reason, since its inception, several projects have been developed that include, in addition to the investigation of protected documents, dissemination activities, such as talks and heritage tours around the campus, in order to mediate between the university heritage and the community, understood as those who belong to the university as a student, civil servant or academic, but also with an external public, such as high school students.

Among what is protected is the audiovisual heritage, which consists of 219 recordings in U-matic format, all digitized, and 821 16 and 35 mm films, of which 160 are digitized. Of the 379 digitized films, 210 are available on the YouTube channel of the USACH Heritage Archive. A relevant part of this collection, not necessarily because of its quantity, but because of its content, belongs to the production made by the Film and TV unit of the State Technical University, predecessor of the current University of Santiago de Chile.

## Cinema and TV UTE

The films proposed in the pedagogical notebook were part of the production carried out by the UTE Cinema and TV unit, between 1971 and 1978. This section was created in 1971 with the promulgation of the new Organic Statute of the State Technical University that sought to consolidate and institutionalize the modernization and democratization of the campus, changes promoted by the university reform process that emerged ten years earlier at the Copiapó headquarters. He was part of the Department of Communications of the National Secretariat of Extension and Communications, whose fundamental task was to become a channel of communication between the university and society, tending, in the words of the rector Enrique Kirberg, «that his action helps in the formation of a truly national and popular culture, actively incorporating the people in literature, art and the mass media; [contributing] to creating a critical consciousness that helps in the construction of a new society» (Kirberg, 1981: 75).

Directed by filmmaker Fernando Balmaceda and made up of a team of qualified filmmakers and technicians in different areas of film production, Cine y TV UTE assumed the task of expanding the limits of access to art, culture and communications. For this, it was proposed to inform the educational and cultural efforts of the university, promote a taste for audiovisual arts, cooperate in the training of professionals, participate in projects commissioned by the institution and support initiatives of state and private companies. In this way, its main objective was to investigate, experiment, disseminate and teach in the field of film and television production, to promote and develop Chilean cinematography with a Latin American vocation. This purpose was linked to the trajectory of Chilean cinema since the previous decade –especially with the emergence of the New Chilean Cinema–

determined by the decision to show reality and its most important social problems. However, the most outstanding task was the documentary production. For the unit team, the documentary format was ideal for generating reactions in the audience through the transmission of content in a clear and pedagogical way, which stimulated the imagination, personal training and intellectual development of the viewers.

Between 1971 and 1973, Cine y TV UTE concentrated its film production on thematic areas related to the guidelines proposed by Chile films, that is, natural resources, social property, application of the government program and the peasant question, among others. The content of the documentaries was mainly political, since one of the concerns of the filmmakers was the historical context of the time, the situation of the workers and the functioning of the capitalist system in the country. Consequently, it sought to transmit a concrete and direct message, to promote the adherence of citizens to the economic and social transformations promoted by the Popular Unity government.

After the 1973 coup d'état, the repression within the university, the exoneration of officials and the institutional changes imposed by the dictatorship, the Film and TV section remained until 1978 under the name of Film Department, dependent on the newly installed Vice-Rectorate for Extension and Communications. The content of the audiovisual production changed diametrically, with the aim of showing the measures that the dictatorship took to establish a society and a university where order governed under its parameters. However, some elements of the documentary genre that characterized the previous stage remained, especially because cinema continued to be considered as an effective method for the transmission of ideas, to influence the thought and behavior of society. Thus, during the dictatorship, documentaries also had a propaganda purpose for the new regime, to spread its ideology and get viewers to adhere to its vision.



## The documentaries

To show the change that occurred in the film production of Cine y TV UTE, it was decided to incorporate productions corresponding to these two historical stages into the pedagogical notebook:

- 1) **Pulpomomios a la chilena (Chilean style octopus)** (1972): a 10-minute animated short film that criticizes the prevailing credit system in the country until 1971, the year in which the government of Salvador Allende carried out a process of nationalization of the main banks.
- 2) **Commitment to Chile** (1972): a 15-minute documentary that exposes the UTE's commitment to a vision of the country based on the power of knowledge and collaboration. It uses recordings of a wide range of activities that cover from volunteering to cultural outreach, and a set of music that includes Víctor Jara to exhibit the work of the university throughout the territory.
- 3) **Vamos viendo (Come on seeing)** (1972/1973): short 19-minute documentary that addresses the negative impact of imperialism in Latin America, focusing on the Chilean situation. Among images that denounce the inequality perpetuated in the region, as well as the representative faces and practices of the imposed system, the film manifests a critical position against fascism that, towards the end and using images of the construction of the Santiago metro, optimistic about the change that the UP represents.
- 4) **An invisible bridge** (1974): a 13-minute documentary that shows the work of the different departments of the Vice-Rector for Extension and Communications of the UTE. The images seek to portray the ways in which the dissemination of university information, artistic expressions and teaching work was carried out, in the context of the first years of the military dictatorship.
- 5) **Presidential visit** (1975): 13-minute documentary that records Augusto Pinochet's visit to the UTE campus in May 1975. Of the scenes, artistic presentations and the inauguration of the Computer Center and the Health Care Center stand out. Accompanied by a story in off, the montage illustrates Pinochet's presence in the university premises from a position of support, emphasizing the «homage and affection» that he receives from the people. The selection of these five documentaries was made, first of all, with the criteria indicated above: the breakdown of democracy in 1973 produced a profound and drastic change in the contents of UTE Film and TV productions, which allows knowing the context political, social and economic, both from the Popular Unity government, and from the first years of installation of the military dictatorship.



In addition, short documentaries were selected, which could be viewed and analyzed during class hours, turning them into didactic resources that are easy to read and relevant for generations of students accustomed to interacting with texts that imply a simultaneous reading of various semiotic systems (multimodal text), that is, they can read multiple codes, such as texts and video images, at the same time.

Likewise, the five selected documentaries can be used from different perspectives: aesthetics, rhetoric, graphics, linguistics and paralinguistic, among others, being viable resources for different subjects and groups of students.

Finally, the audiovisual pieces are available on free access platforms belonging to the USACH Heritage Archive, such as the YouTube channel, which makes it easy to view the documentaries from any device.

## Educational, pedagogical notebook

The pedagogical notebook is divided into three parts: the first is an introduction that gives an account of its purposes and a historical review of Cinema and TV UTE in the context of the emergence of the New Chilean Cinema, the university reform, the government of the Popular Unity and the dictatorship. The second part corresponds to files for each of the selected documentaries. Each file includes the technical data of the production, a synopsis, a film analysis – which contains analysis of shots and camera movements, sound and editing – and the thematic contextualization of the documentary. In addition, it incorporates a section called «Before and after watching the documentary» where questions and concepts are raised to encourage viewing of each film and, subsequently, generate debates and reflections on its contents.

Finally, this part includes the section «Link with the Secondary Education educational curriculum», in which the Learning Objectives selected for each documentary and for each level and subject are presented.

The third part corresponds to the didactic activities for the classroom. Six activities are proposed, using one or two of the selected documentaries. From this set of didactic activities:

- Two are designed for the subject of History and Social Sciences. The first for Unit 2 «The bipolar world: political projects, structural transformations and breakdown of democracy» of the Second Secondary School, while the second is for the Third and Fourth Secondary levels, in Unit 1 «Economics, of theory to practice: the economic aspects and their decisions».
- Two activities are aimed at Language and Literature. The first for Unit 2 of the Second Secondary Education, «Citizenship and work (media)», and the second for Unit 2 «Let's transform real experiences» of the Differentiated Humanistic-Scientific Training Plan - Third and Fourth Secondary Literature Workshop.
- The last two activities are aimed at the Common Visual Arts Elective General Training Plan, one for the Third and Fourth Secondary levels, specifically to Unit 2 «References to create», and the other for Second Secondary Unit 2 «Problems social and design».

In each of the activities, the suggested curricular objectives are presented to evaluate the learning sequence: basal, complementary and transversal learning, and the objectives of ability and attitude. The purpose of the suggested learning sequence, the expected learning and the documentary resources are also established.

In the same way, the stages of the methodological proposal and the transversal

learning objectives of the activity are incorporated: social interpersonal competences, individual interpersonal competences and technological instrumental competences. Each activity has a series of annexes that range from didactic resources to develop it, to evaluation rubrics.

This pedagogical notebook is aimed at formal secondary education in schools and high schools, being specially designed for teachers, so that they are the ones who mediate between the film heritage of the State Technical University and their students.

Its elaboration can be limited to the definition of heritage education made by José María Cuenca, that is, teaching and learning processes where cultural heritage is an objective, content or resource for educational processes (Cuenca, 2013). The pedagogical notebook addresses the documentary heritage as an input for the classroom activity, using the films as a primary source for learning about the historical heritage, analyzing processes that impacted the recent history of Chile. Consequently, taking into account the heritage education approaches proposed by Olaia Fontal (Fontal, 2018), the elaboration of this material aims at «Education with heritage» and «Heritage education», insofar as it implies the use of cultural goods as didactic resources, but at the same time, it considers it as a content that can be integrated into curricular subjects and disciplinary contents.

The notebook, due to the activities it proposes and the group of objectives it contemplates, aims to contribute to the development of skills for critical analysis and reflection, as well as promoting the capacity for observation, interpretation and appreciation of heritage, in this case film, belonging to an institution of higher education. In practice, it seeks to offer pedagogical material that promotes interactive learning, and that highlights aspects of recognition and importance of documentary heritage and historical heritage.

## Final considerations

With the elaboration and dissemination of the pedagogical notebook, the Heritage Archive aspires to broaden its range of audience, incorporating a public that is difficult to address with the mediation activities that have been carried out to date; out up to now. With this objective, it has been designed in a way that facilitates its use, providing all the possible tools that help the teachers in the application of the activities. In this, the direct and permanent pedagogical advice of the professionals of Escuela en Acción, (School in Action) an interdisciplinary group with experience in research and implementation of learning methodologies, who have participated in the formulation of the activities and their evaluations, has been essential, fundamental. In the context of the commemoration of the 50th anniversary of the coup d'état in Chile, (a bang of state in Chile) we believe it is extremely important to offer protected documents to be incorporated into classrooms, contributing to historical knowledge about the country, but also to the generation of awareness about the present, on the origin of the characteristics of current society and on the value of democracy, recognizing its vulnerability and the need to protect it by the entire community.

**Bibliographic references**

Cuenca, (Basin) Jose María. “*The role of heritage in educational centers: towards heritage socialization*”. *Tejuela: Didactics of language and literature. Education*, No. 19 (2013): 76-96.

*Cinema and TV brochure UTE*. Santiago, State Technical University. Without date (No date).

Fontal, Olaia. “*Heritage education: retrospective and prospective for the next decade*”. *Pedagogical Studies*, 42, No. 2 (2018): 415-436.

Kirberg, Henry. *The new professionals: university education of workers: Chile, UTE, 1968-1973*. Mexico: University of Guadalajara, 1981.

**Traductora:**

Profesora Silvana Salvarani - Umce

2022

## **FROM HERITAGE TO MARITORY:** knowledge and actions from the university space

*Sergio Trabucco Zerán\**

### **Summary**

This text deals with pedagogies as vehicles of agency for change and education, therefore, the context from which to approach them for their preservation, dissemination or management, among many other possible paths. The analysis is located from the public, state and regional university, which, from the south, shows in the school in general, and in the single-teacher rural one in particular, a place of transformations and from where the author carries out work in artistic education. in schools located in rural towns, some of them multigrade, others single-teacher, but always, with a conception of heritage located in the experience of living in the countryside and what that means for the construction of collective identities, with elements such as autobiography and the appreciation of the local, as the key to promoting transformation processes from the classroom and at times, also, integrating people who, coming from other latitudes, have contributed from visual culture, cultural landscape and interculturality, to a holistic treatment of heritage and in a place that carries a very strong material heritage, such as the churches of Chiloé.

### **Palabras claves**

- Heritage
- Artistic Education
- Rurality
- Interculturality

# 1

It was the poster for the meeting «Meeting on University Heritage and Education: Practices at the service of school communities» convened by the Metropolitan University of Educational Sciences and held in the Donoso Hall of the Archive in October 2022 that connected me with my first approach to heritage. The photograph of said poster showed Nicanor Parra in the frame of a photo on the table. I don't remember the year, it must have happened around 2001, that is, more than twenty ago. I started, to at that time, university and I had just ventured into love with my then first partner. I remember having been studying the field of photography at university and I also remember, yes, very clearly, the notice in which the Phillips company called to photograph the heritage of Chile.

At that time, I took photographs with the analog camera that my father had inherited me during his lifetime. It was heavy, I remember. I also remember that I learned to develop in black and white.

I armed myself with a dozen rolls and we went to Las Cruces to photograph Nicanor Parra in his house. I was convinced that I was going to submit a portrait of him to the photography contest and long before the photo, I had already given the work a title: CULTURAL HERITAGE.

I'm not going to dwell on what the experience was like having gone to photograph him. It wasn't pleasant, that's what I can tell you and I'm going to limit myself to telling you that he only allowed me 1 shot of the more than a hundred that he had prepared. Parra told me it was 1 shot and 1 pose, he didn't have or want more. The photo came out and I submitted it to the contest.

Cultural Parrimonio did not win and the first place, to my surprise, went to photography to the Chilean salad and countless recipes obtained honorable mentions.

# 2

It always caught my attention that families in this country, especially those who live in regions outside the Metropolitan Area, forge a relationship knowing that sons and daughters, at a certain age, have to leave home in search of a better education. Perhaps the breakdown of that social fabric always caught my attention because it is the story of my mother, who, after being born in Puerto Natales, was sent alone and at that time, by boat, by her parents to study at the girls' high school from Puerto Montt.

What do they stop seeing when they are no longer there? It was the question that motivated me to apply for a project of the National Fund for Regional Development in the field of culture, which, under the title "Representations Workshop: from the text to the scene, a journey of personal voices", allowed me to work for two years with the educational community of the Rural School of Manao, north of the Big Island of Chiloé. It was the need to address heritage from school and through the personal experience of the children and young people of Chiloé, through the rescue of personal and collective memory and the testimony of the cultures of those who inhabit the island rurality, which motivated this work of narrative and theatrical representation that sought to recognize itself from the biographical space. The result was beautiful. The School had

a predominant place in the recognition of natural heritage, oral culture and living in the countryside as a place of recognition that constitutes an important factor in the construction of identity.

It is impossible not to think about the consequences left by the pandemic in general and the confinement in particular and for which it is essential that schools reconnect with the community factor, the one that emerged with strength regarding the project carried out in Manao. Today the school must recover the social meaning and must understand that imagining and creating is a right from which heritage can and should be addressed.

## 3

Four are the versions of the inauguration of the rural school year that we have carried out in the Quinchao Archipelago in Chiloé. Did you know that Chiloé has two archipelagos? Nicanor Parra is to blame. Not that Chiloé has 2 archipelagos, but rather the inauguration of the rural school year.

My first approach to single-teacher rural education was in 2016, the same year as May Chilote, when we presented the play “Antibiografía” (Antibiography”) in Curaco de Vélez, which, brought to the stage by the Chilean National Theater, coincided with the 102nd birthday of the anti-poet.

That year I discovered the single-teacher rural school and starting in 2017 we established the inauguration of the rural school year, which, through seminars in schools, has allowed us to work on artistic education and heritage in an instance that seeks to make single-teacher rural education visible.

In March of this year we resumed the work, interrupted by the pandemic, and we did it in international congress mode, bringing together more than 40 people from 8 countries under the title «Thinking the invisible», generating hybrid workshops between basic general pedagogy students of the University of Los Lagos and the Faculty of Granda, in the south of Spain.

At the end of the meeting, which lasted for five days, those of us who participated drafted a 13-point manifesto, point 1 of that text being the one that refers to heritage. “In relation to cultural management and territories, the participants of the congress state that sociocultural processes give rise to the recognition of cultures in their maximum expressions, respecting cultural diversity and the continuous processes of community creation in multicultural contexts, in addition to of the law approach. From this perspective, the term culture is expressed as CULTURES, in an inclusive sense of both territorial and identity.

In this regard, it is relevant to consider the context and territory, taking into account not only living memory as a perspective of the present and future, but also the practices and knowledge of the territory, the problematization around cultural appropriation, as well as the protection of the cultural elements (heritage and contemporary), that strengthen community sociocultural relations, and in this way build scenarios for intercultural and pluricultural dialogues, declaring the importance of:

1.- Real promotion of Human Rights, among which are respect for cultural heritage, a singular territorial expression with unrestricted support from the State and communal organizations for the common good and the full development of communities.”

I project this image at this point because the maritorio was a predominant location for the congress, not only because we worked on five islands, but also because the bibliolancha, (floating library) a project led by Teolinda Higueras, was one of the venues for this congress, allowing, while we were sailing on a boat for books, situate the reflection from another paradigm.

## 4

It's March 2020 and we are already confined. Something in me knew that this was not going to be short, so I grabbed the phone and called the University of Magallanes and the University of Aysén. On the other end of the phone was Mónica Araus and Mario Saldivia, from Punta Arenas and Coyhaique, respectively, and with whom we formed the Patagonia Cultural Network. Later the University of La Frontera would join with Carolina Navarrete.

The Network is a space of collective resistance in the face of adversity and that has allowed us to address, among other things, work with heritage through dialogues, seminars, confined story contests and access to shared places for graduates in Communication, Territory and Cultural Management and Artistic Education taught by the University of Los Lagos for the southern south. We recently launched the first issue of REMAR Magazine, whose name refers to a way of moving forward, as researcher Eduardo Mondaca says in his editorial "a way forward that, depending on the circumstances, can be calm or exhausting, pleasant or impatient, but that always ends up being reflective." The first issue highlights the living heritage of our south.

## 5

As I mentioned at the beginning, the strengthening of networking through the Contribution Fund for the Development of Activities of National Interest of the Ministry of Education is bearing fruit not only in collaboration between universities of the State, but also, in the rescue and dissemination of heritage. From the University of Los Lagos we are developing a project titled "Strengthening circulation, access and cultural training as a contribution to national public policy" and which, among other actions, has allowed us to generate a rescue of heritage from the Chiloé Archipelago, through the production of three documentaries, one of them already released and in free circulation, which, under the title "Insular Fragments" takes us into the intimate dimensions of a fabric between the countryside, the sea and the city in the Archipelago of Chiloé, spaces that contain in their thickness centuries of violent knots; but that, despite this, resistance and hope prevail in their daily practices as deep-rooted forces that refuse dispossession and the forced imposition of models that lead to misery in the communities.

With that same fund we have been able to disseminate the theatrical heritage through two tours of the Chilean National Theater, a company that, under the auspices of the

University of Chile, created the production “Sala 13” (Room 13), a work that reviews significant scenes from the repertoire of the 80s. years of Chilean theater, characterizing some eras and moments. But it is also a reflection on memory, on the craft of theater and, in particular, on this historic company.

The first tour was in November 2021 and the second will be next month, for which the focus will be on working with students from the pedagogy courses at the University of Los Lagos, (University of Lakes) in order to provide mediation tools, which allow us to strengthen the teaching and learning process of creation and imagination.

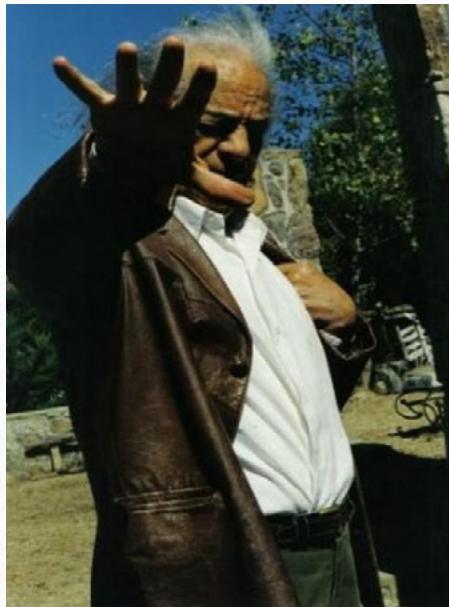
## **6**

In conclusion, although I have reviewed only some chapters of the collaborative work that we promote from the south, there is an intention, on the part of those of us who believe in the transformative power of education, to work systematically with the students of the career. of Pedagogy in Basic General Education and Pedagogy in Arts from the University of Los Lagos, both in Castro and Puerto Montt. It is this work that allows us to understand the exercise of teaching from a multiplicity of possibilities, where creation and imagination are presented as essential elements to provide the classroom with a logic of humanization, where heritage plays a fundamental role.

To guarantee this right, we have awarded a fund from the Ministry of Culture, Arts and Heritage, which, in the line of architectural design, is allowing us to work on an Artistic and Heritage Extension and Training Center on the premises of the University in Ancud.

## Conclusion.

Finally, I believe it is essential that heritage be understood from a social and cultural dimension, as a construct that is born from the collective and in which local, community and territorial identities come together. Heritages are expressions that must be recognized as a public good and with diverse roots. This is how the State, in all its dimensions - including, of course, its public and regional universities - must promote and guarantee the democratization of access, preservation, research and dissemination of heritage, through training and extension plans and programs, from a logic based on the promotion and guarantee of the exercise of rights.



UNIVERSIDAD DE LOS LAGOS

Acerca de ULAGOS | Admisión | Estudiantes ULAGOS | Investigación y Postgrado | Vinculación con el Medio | Relaciones Internacionales

Inicio > Campus Osorno

### Navegando a bordo del Congreso "Pensar lo invisible" en el archipiélago de Quinchao

**Traductora:**  
Profesora Silvana Salvarani - Umce

## 2022

### **Presentation of the Araucanía Heritage project at:**

“Meeting on University Heritage and Education: practices at the service of school communities” held by the Metropolitan University of Educational Sciences on October 21, 2022.

*Paola Olave Müller\**

*Director of Engagement with the Environment  
La Frontera University (UFRO)*

The Environmental Linkage Department of the University of La Frontera is developing the FRO2093 project called: “Transfer of knowledge and enhancement of heritage in Araucanía through virtualization.” This project aims to highlight the natural, architectural and cultural heritage – material and intangible – of the region of La Araucanía; through a virtual platform, with university accessibility and Multilanguage - available in four languages: Spanish, Mapudungun, English and Mandarin Chinese - where you can tour spaces, demonstrations and/or heritage places in the region. This project has been financed by the Ministry of Education, projecting its completion for the month of May 2023.

As has been agreed, heritage is considered as such when there is a group of people or a community - and even an individual - that gives it value, meaning and meaning to be preserved and transmitted to future generations. Under this foundation, a participatory methodology has been proposed that ensures territorial diversity as well as the multiplicity of actors linked to cultural and heritage issues. This is how methodologically the region has been thought of in five macro territories based on identity characteristics, administration/management and geographical elements that characterize them (see map N°1).

To carry out the collection of information and ensure representativeness, eight Focus Groups were carried out<sup>1</sup>, two for each macro territory in person and associated with this, the carrying out of twenty-two interviews with various key actors in the territory<sup>2</sup>. From these instances, a total of 150 heritage milestones emerged, among which the following stood out: natural heritage -geological and volcano logical-, archaeological heritage, and cultural heritage -material and immaterial (intangible). On the other hand, a technical advisory committee was formed that is made up of six members with knowledge in: architectural heritage, natural heritage, Mapuche heritage, regional history, information resources and educational computing; informatics.

---

\*She is a Doctor in Public Health. She is an academic at the Faculty of Medicine of the University of La Frontera. Director of Liaison with the Environment and Executive Director of the “Araucanía Patrimonial” Strengthening Project.

<sup>1</sup> The focus group is characterized by being a discussion group that enables dialogue on a particular issue, experienced and shared through common experiences, based on specific stimuli for debate that the participants receive. In this sense, the focus



group is a dynamic process in which participants exchange ideas, so that their opinions can be confirmed or answered by other participants.

2 Among them: artists, local historians, tourist guides, municipal culture managers, heritage and cultural managers and researchers.

The committee's objective has been to guide the processes and selection of criteria for prioritizing milestones.

That is why these instances agreed on the following criteria for the selection of heritage landmarks: I) that it be novel (anchored in the formulation of the project) II) that it does not refer to military heritage or religious heritage

(proposed by the technical committee) and III) that the milestones can be grouped based on the territory and the identity of the central milestone (which emerged from the analysis process).

After subjecting the 150 milestones to these criteria, the list of 15 milestones was obtained.

Subsequently, the

pre-feasibility stage was carried out, which focused on identifying, on the one hand, the technical viability of the milestone (its condition, ownership and particular conditions in general) and the social viability, where the project was socialized with the communities, organizations, municipalities and individuals associated with milestones such as the identification of their assessment and collaboration to continue forward with the main objective of virtualization.

After that, the selection of ten heritage landmarks was agreed upon, these being: Los Saltos de Palguin (Pucón), Aldea Intercultural Trawupeyüm (Curarrehue), Rucamanque park and old trees (Temuco), Feria Pinto (Temuco), Saltos del Donguil and las Lampreys (Gorbea), Pablo Ruedi Branger Mill Museum (Curacautín) Budi Lake (Puerto Saavedra), Monkul Wetland (Carahue), Batea Mawida (Lonquimay), Nahuelbuta Mountain Range (Angol).

As a way to make visible and value the heritage surveyed, a citizen consultation was generated through a web platform in which the inhabitants of the regional and national territory could select their preferences, identify emotions and reactions to each milestone, such as as well as writing a story associated with them.

### Bibliographic reference.

Silveira Donaduzzi, Daiany Saldanha da, Colomé Beck, Carmem Lúcia, Heck Weiller, Teresinha, Nunes da Silva Fernandes, Marcelo, & Viero, Viviani. (2015). Focus group and content analysis in qualitative research. *Nursing Index*, 24(1-2), 71-75..

2023

## Proposal for mediation of the UMCE University heritage, through a mobile application

*Carmen Menares*

### Abstract

The following article makes a brief genealogy of the emergence of cultural mediation as a paradigm of cultural policy, to then place it within the field of patrimonialization, understanding it as a social process, from a relational approach. To -from said referential framework- give an account of the proposal for mediation of the university heritage of the UMCE through a mobile application that will have education as a basic human right as its curatorial axis.

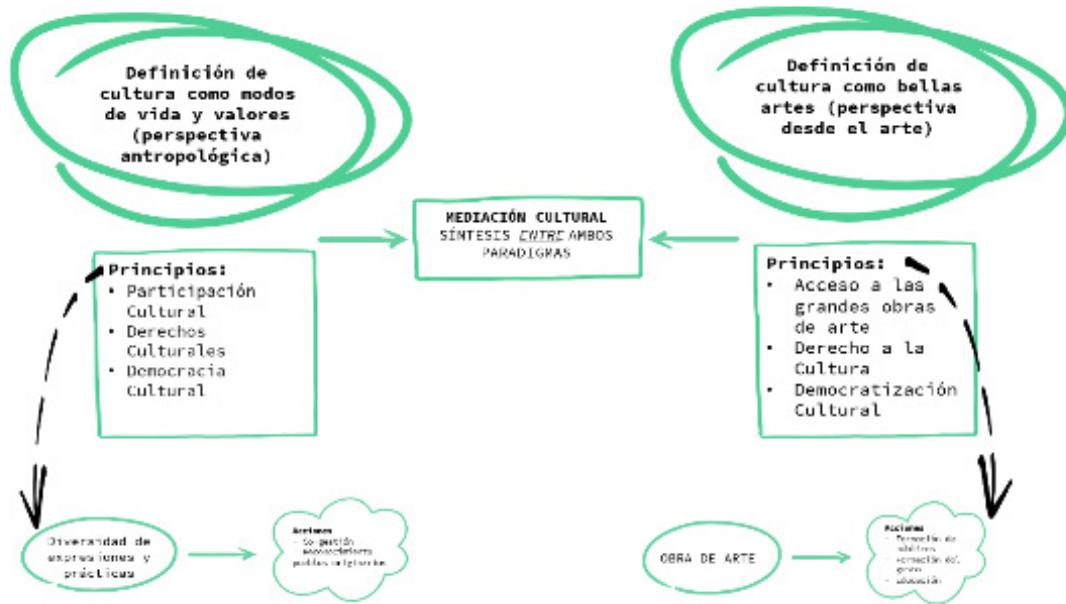
### Palabras Claves:

- Cultural mediation
- Social process
- Patrimonialization
- Education as a human right
- Mobile app.

Cultural mediation, as a cultural policy paradigm, emerged in 1997 as a dialectical synthesis of two previous paradigms: cultural democracy and democratization (Nassim, Bruno and Mairesse, François, 2018):

- Cultural democracy (1960s-1970s) is based on the direct participation of the population in artistic production and/or creation through territorial and community work. From this point of view, the houses of culture emerge, cultural spaces located beyond the margins of the metropolitan centers where the great museums and national theaters are commonly established.

- Cultural democratization (80s) is one that deals with the massification of high-quality cultural or artistic products and services, the center of its concerns is the generation of access to spaces dedicated to culture and the arts, emerging as well as the cultural industries.



Definition of culture as a way of life and values (anthropological perspective)  
Definition of culture as fine arts (perspective from art)

#### Beginning or Principles:

- Cultural Participation
- Cultural Rights
- Cultural Democracy

CULTURAL      MEDIATION      SYNTHESIS      BETWEEN      BOTH      PARADIGMS

#### Principles:

- Access to great works of art
- Right to Culture
- Culture Democratization
- Diversity of expressions and practice

#### Actions or Shares

- Congestion
- Recognition of original towns and peoples
- ARTWORK

## Actions

- Public training (Training of audiences)
- Formation of taste
- Education

Mediation was born to «make cultural action an instrument in favor of the social, promoting exchange and relationships between individuals» (Romanello, 2015, p. 265). His search corresponds to the order of a «modest and demanding construction of the conditions of living-together» (Caune, 2009, p. 23). So it raises the question of relationships between members of a community and the social world they build.

It will differ from cultural animation because one of its central problems is social inclusion, therefore, it necessarily implies different approaches depending on the groups and the types of contacts that are to be produced. His work is related both to the democratization of knowledge and to working with the «other» (Nassim, Bruno & Mairesse, François 36-45), work that is especially necessary from Latin America, which implies starting from an intercultural point of view (Del Valle, Damián, 2021, page 66). In concrete terms, it is an expansion of the educational function in the field of cultural institutions, which has developed and expanded sufficiently in the course of the last decades (Desvallées, André & Mairesse, François., 2010). Its function goes beyond audience development and integrates artistic education, social inclusion, popular education, local roots in communities and neighborhoods, such as territorial development (Racine, 2004-2014). This new paradigm highlights the need for professionals capable of addressing multidisciplinary projects that involve agents and knowledge from diverse areas such as pedagogy, history and artistic creation, but also social and experimental sciences (Boj, Clara & Campos, José. 2020).

However, now good, just as there are three paradigms in cultural policy, we also find three approaches in the field of heritage. On the one hand, we can recognize the focus centered on the object -or substantialist- that understands heritage as an intrinsic status to it, where the role of researchers has to do with revealing said value (Davallon, 2014). On the other hand, the approach centered on the subjects, which indicates that patrimoniality is a status that is the result of a social construct, in which everything can become patrimony as long as the subjects or communities give value to the objects, ignoring in said construction any institutional process. Finally, the relational (Fontal, 2022) or moderate relativist (Davallon, 2014) conception from which heritage is understood more than an attribute in itself or a constructor, is a social process, in which the relationship is established subject-object, goods and communities. From this last perspective is where we stand, to understand that in this area we are facing processes of patrimonialization in which various actors, goods and institutions come into play. Where the role of researchers has to do with concocting relationships, establishing connections and mediating between the various agents involved.

Understood as a process, Davallon establishes a series of five patrimonialization gestures that we will synthesize in relation to the UMCE heritage mediation proposal.

### 1. Social, Corporate interest

The first step and one of the most important is to investigate the social interest that cultural assets arouse in the communities. Work carried out by Mauricio Rojas who, from an ethnographic and qualitative approach, has investigated this interest and has come to establish those patrimonial assets of the university (UMCE) of greatest interest to his own community.

## 2. Investigate, Research heritage

Regarding this gesture, the author is going to differentiate between research to patrimonialize and research on heritage. Pointing out the importance of being able to investigate in depth the goods of interest to the community. In this case, as it is a patrimonialization process already underway, we have stopped at an investigation to patrimonialize, inquiring into the apparently dispersed and divergent nature of heritage assets, to weave the relationships between each of them and establish a curatorial guideline that will intertwine Since, when we stopped at each one and deepened its specific characteristics, a unifying guideline appeared: the paradigm of human rights. In this way, five milestones are established for a virtual tour through a mobile application:

2.1.1. Pedagogical Museum: Education as a basic human right: Focused on explaining education from the Human Rights perspective, briefly reviewing the traditional model and the active school model, to situate it in the very history of pedagogy through the collections of the Pedagogical Museum of University.

2.1.2. Right to common heritage: introduce the concept of heritage and the right to enjoy it by presenting the collection of murals and buildings of the University.

2.1.3. Right to a healthy environment: through a tour of the entomology collections and a visit to the botanical garden, introduce the concepts of ecosystem and biodiversity, emphasizing the relationship between different species.

2.1.4. Cultural diversity and interculturality: from the Lenz archive, delve into the concepts of cultural diversity and interculturality, emphasizing the studies of Mapuche culture initiated by Lenz.

2.1.5. Human rights violations in our recent history: close the tour with a reflection on the relevance of respecting the human rights regulatory framework, which promotes and proposes the peaceful resolution of conflicts avoiding wars and violations of human rights, as in our recent history. Considering a tour of the memorial.

3. The third moment is the official declaration or the institutional character

One of the fundamental elements that Davallón emphasizes that will differentiate patrimoniality as a construct from patrimonialization as a social process is the institutional character. In the specific case of the UMCE heritage, this character -which legitimizes the process- has to do with the perspective of the university institution regarding the view of education. In the words of the rector Elisa Araya Cortez: «the fact that education is an essential human right for the exercise of other human rights means that a more educated society is capable of giving itself what it needs.» Perspective also established as a guideline of public policy by the Ministry of Education: «In article 26 of the Universal Declaration of Human Rights, education is defined and recognized for the first time in an official document of global scope, education as a human right» (MINEDUC: 2017)

4. The fourth moment is the organization of access to the new heritage object At this point, the development of an application that makes a virtual tour of the Campus is proposed mediated by a couple of students (illustrated or as drawings-characters) from the same university who welcome and accompany the virtual visitors teaching and showing you the heritage collections, reviewing the five landmarks previously designed as a tour. Taking as a reference the structure of the application of the Cleveland Museum of Art (Artlens).

5. The transmission of these heritage objects to future generations.

The last patrimonialization gesture will focus on the development within the application of a space for games, questions and reflections after or in parallel to the virtual mediated visit:

5.1. Play to build an ecosystem

Invite to establish relationships between species, from the entomology collection.

5.2. Differentiate between sustainability and maintainability.

Starting from the Botanical Garden, introducing the concept of the biosphere as a system made up of all living beings on the planet and their interrelationships.

5.3. Interculturality

Mapping of cultures that exist in Chile and their contacts or relationships. How many cultures do you know that exist in Chile and where are they located?

5.4. Mapping the heritage of the UMCE.

Locate the heritage buildings and murals on the university map or plan.

5.5. Virtual candlelight in homage, tribute to victims of the military dictatorship.

## **Final thoughts and reflections**

We can note that the process initiated by the Metropolitan University of Educational Sciences sheds light on a way of patrimonialization carried out from the paradigm of cultural mediation, realizing that it is feasible and compatible to be able to carry out a participatory process through the ethnographic and qualitative study that involved the entire university community, with access to said assets to society in general and especially to school communities. Thus demonstrating that in these processes the perspective of democratization and cultural democracy can be linked.

### Bibliography references

- Boj, Clara & Campos, Jose. (2020). *Permeable texts: on mediation, artistic practices and cultural institutions*. Valencia: Consortium of Museums of the Valencian Community.
- Caune, J. (2009). *Cultural practices and communication modalities. Construction of a common world and conditions of coexistence and living*. CIDOB d'Afers Internacionals Magazine, No. 88, 13-24.
- Davallón, J. (2014). *The patrimonialization game*. In X. R. al, *Building cultural and natural heritage. Parks, museums and rural heritage* (pp. 47-77). Valencia: Germany.
- Del Valle, Damien. (2021). *Cultural mediation: notes for a Latin American approach, focus*. F-ILIA Magazine, No. 3, 59-74.
- Delgado, C. (2012). *The art museum and the non-public. The problem of stereotypes*. Colombian Journal of Sociology, Vol. 35, Number 2, 161-181.
- Desvallées, André & Mairesse, François. (2010). *Key concepts of museology*. Singapore: Armand Colin.
- Fontal, O. (2022). *Heritage education focused, centered on ties, on the links. The origami of goods, values, securities and people*. Spain: Trea Editions.
- Nassim, Bruno and Mairesse, Francois. (2018). *Cultural mediation*. Buenos Aires, Argentina: A.
- Racine, D. (2004-2014). *Agenda 21 for Culture*. Retrieved from <https://obs.agenda21culture.net/es/good-practices/la-mediacion-cultural-una-filosofia-de-accion-para-la-ciudad-de-montreal>
- Romanello, G. (2015). *Knowledge of the public and the management of cultural institutions. The case of contemporary art institutions in France and Spain*. Barcelona: Thesis University of Barcelona. Department of Sociological Theory, Philosophy of Law and Methodology of the Social Sciences.

**Traductora:**

Profesora Silvana Salvarani - Umce

2022

## THE UNIVERSITY MUSEUM OF ENGRAVING AT THE UNIVERSITY OF PLAYA

*Dr. María Teresa Devia Lubet \**  
*MUG-UPLA Director*

The University Museum of Engraving, at the University of Playa, turns out to be the logical consequence of the Arts Fund of this same House of Higher Studies; a Unit that was created by the Rector Mr. Óscar Quiroz Mejías when Carlos Hermosilla Álvarez; teacher of teachers and engraver of international recognition, he decided to bequeath, in 1991, all his work and that of his renowned disciples to the University of Playa Ancha.. Master Hermosilla's decision was because the University had created a Faculty of Art and Engraving had been installed as a chair within the curriculum of Visual Arts Pedagogy. Later, the Bachelor of Art was created and Engraving became a specialty in this area.

Without a doubt, Carlos Hermosilla's decision is linked to the conviction that his work reached a Public, State University, whose mission and vision was committed to the development of sciences, humanities, art and culture, and capable of putting it to available to new generations of artists and democratize its use in mediated exhibitions that bring different audiences closer to aesthetic enjoyment and understanding of the social and historical role of Engraving.

Due to the increase in donations, that came to make up the important collection of the Arts Fund (today with a total of 10,700 pieces of Chilean and Latin American engraving) following the example of maestro Hermosilla, the University decided to commit to the University Museum Project of the Engraved and restored the old Mansion on Lautaro Rosas Street in Cerro Alegre, (Happy Hill or Happy Mountain) which for years housed the Faculty of Art. The project, whose financing was contributed by the Regional Government of Valparaíso, was inaugurated on October 26, 2021, after 13 years of development, with a museum and museographic management model focused on three fundamental axes: the transfer of the artistic heritage of the University, situated Artistic Education and Cultural Rights for inclusion.

The Museum is established from critical museology considering diverse communities and audiences; using as a fundamental vehicle of openness and approach to Art and Heritage; a mediation system that satisfies the cultural needs, knowledge and appreciation of visitors, when they face the most important collection of Engravings

in Chile, generating various ways of delivering the founding museographic script: "Teaching Matrices", which highlights the Engraving Schools from the University of Chile, in 1931, through the School of Engravers of Valparaíso, 1939 , School of Engravers of Concepción, 1959 and the legacy of Nemesio Antúnez with Workshop or Studio 99, the Faculty of Art of the University of Playa Ancha, the Schools of Fine Arts of Valparaíso and Viña del Mar, together with all the historical and contemporary artists who allowed Engraving to abandon the niche of the trade and become a new aesthetic artistic narrative that strives to definitively integrate into the History of Art in Chile.

After this brief contextualization, it is necessary to refer to the commitment that the Museum assumes with Artistic Education in a space of inclusion with universal access. That is, considering the various audiences, their needs, and the strategies available to wholly satisfy them. Elderly people, art students, schoolchildren, audiences coming from neurodivergence or other cultural realities, are part of the different communities that the Museum has been forming; always having as its goal, Artistic Education as the most effective vehicle so that each person can fully exercise their Cultural Rights.

Although we are concerned about all audiences, I am going to refer to what has been our relationship with educational establishments in the Valparaíso Region, one of the most interesting focuses for the generation of new audiences. For two consecutive years, we have developed the Action Mediation Project with the Ministry of Culture, Arts and Heritage in different formal educational spaces, basic and intermediate levels, with great success in terms of motivating students to explore their imaginaries and capture them in matrices to finish stamping your ideas. This, because the specificity of the Museum and its condition, University Museum of Engraving, sets the course for us in both senses: bringing audiences closer to the understanding and aesthetic appropriation of engraving and, on the other, understanding the artistic meaning of engraving by exploring the techniques , the processes and narratives that emerge, arise from it. Unlike other visual artistic expressions, Engraving needs the Workshop, that is, the collective, that great Other who tolerates, helps, builds in harmony, but who also criticizes, reasons and exposes his opinion.

During the pandemic, we had to learn to work virtually, always trying to ensure that this virtual community came to understand that we were closer than distant because we could connect through the images that they "recorded" on their cell phones of their own environments. That is, the cell phone had to be transformed into a matrix, into an inscribed surface. The return to in-person presence confronted us with a new challenge: inappropriate forms of coexistence, fracture, anomie, disinterest in the other. Anyway, in the words of the students themselves: "the drag." Then, the invitation appears to "record", what they see, what they feel, what they hear, what they imagine, but this time, not alone but in a Workshop where reflection on what is done is an important part of the process. Work, construction process. You can see the result in a small record at the end of this presentation.

It is important to clarify that the motivation always started from the interpretation of a Museum work. We emphasized that they were not only observing a work of art but also a historical, social and political document, which caused the perception of their own artistic expression to change radically. Then other narratives appeared; drawing was no longer out of obligation but out of necessity. Clippings of realities, experiences that were recorded in their memories and that emerge when the mediation between the work and the audience allows it.

As a final idea, I would like to reflect on the democratization of heritage. What is the meaning of this term that recurs so much in cultural spaces? I imagine that we agree that this refers to access to enjoyment, enjoyment and appropriation of cultural heritage in the broadest sense of the term. However, I think that we have not yet definitively specified what the democratization of heritage means. We still have to reflect on how we are generating access, if we have abandoned paternalism and the hegemonic view in which we treat our cultural interventions in the community and if we respect the opportunities and diverse ways in which people can appropriate and signify their culture, its history and their identities.

In the case of Universities that have Art Museums, there are infinite possibilities to contribute for a real democratization of culture and heritage, if we are also related to the territory, shared symbolic spaces, universal narratives, chromaticism and social events. As a context, we become an excellent vehicle for audiences to recognize, redefine themselves, configure new cultural landscapes and become watchers of their own heritages, understanding their past in an active present that allows them to visualize the future with hope.



**Traductora:**  
Profesora Silvana Salvarani - Umce